

# Информационно- развлекателна система

---

бг

Инструкции за експлоатация

---

# Освобождаване от отговорност

---

- Цялата информация в това ръководство е на база на най-новата информация за продукта, налична към момента на публикуване. Поради подобрения или други промени може да има несъответствия между информацията в това ръководство и вашата инфотейнмънт система. SUZUKI MOTOR CORPORATION си запазва правото да прави промени по продукта/функциите, както и да прави подобрения по всяко време, без предизвестие и без поемане на каквото и да е задължение за извършване на същите или подобни промени по информационно-развлекателни системи, които вече са произведени или продадени. Тази информационно-развлекателна система може да не отговаря на изискванията със стандарти или разпоредби на други държави, а на дискретността по отношение на потребителите е обърнато сериозно внимание.
- При продажба или предаване на вашия автомобил на трета страна или при предаването му за скрап, за да защитите вашата лична информация и авторско право, моля изтрийте (инициализирайте) всички данни, съхранени на устройството.
- Наличието на функции зависи от нивото на оборудване, модела или поръчаните опции на автомобила.
- Моля, имайте предвид, че SUZUKI MOTOR CORPORATION не носи никаква отговорност и не се обвързва с никакви задължения по отношение на щети или загуби при употребата на този продукт, когато е свързан с афърмаркет продукти/услуги, които не са официално одобрени от SUZUKI MOTOR CORPORATION.

# Съдържание

## Важна информация ..... 5

- Поверителност на данните .....5
- Правна информация .....6
- Заявки и информация .....7
- Безопасно шофиране .....8

## Имена и описания на части..... 9

- Главно устройство .....9
- Бутони на волана .....9
- Контролер за силата на звука.....10

## Основни операции..... 11

- Включване и изключване ..... 11
- Боравене с тъчскрийна ..... 11
- Връщане към екран..... 11

## НАЧАЛЕН екран и раздел ..... 12

- НАЧАЛЕН екран.....12
- Боравене с началния екран...14
- Смяна на оформлението на началния екран ..... 15
- Раздел на главното меню ..... 15
- Статус икони .....16
- Раздел с приложения .....17
- Раздел на навигацията.....17
- Раздел медия.....18
- Раздел за настройки.....18
- Меню на мобилния телефон .19

## Екран на картата ..... 20

## Местене на картата ..... 21

## Представяне на информация за точка .. 22

## Екран с опции за картите ..... 23

- Показване икони на POI.....23
- Екрани с настройки на картите.....24

## Търсене на дестинация..... 25

- Търсене чрез въвеждане на символ .....25
- Задаване на дестинация като дом .....26
- Задаване на регистрирано място като дестинация.....26
- Търсене в историята на дестинациите .....26
- Търсене чрез план за шофиране .....26

## Редактиране на маршрута ..... 27

- Екран със списък с резултати от търсенето .....27
- Опции за търсене .....27
- Добавяне на точка по маршрута.....27

## Екран с карта на пъления маршрут ..... 28

- Промяна на опциите за маршрут .....28
- Редактиране на точки по маршрута .....29
- Задаване на точки за преминаване по маршрута.....29

## **Екран за водене по маршрута ..... 30**

- Повторно търсене на маршрут.....30

## **Актуализация на картата и софтуера за навигация ..... 31**

- Копиране на данните за актуализация на USB флаш памет.....31

## **Слушане на радио (FM/AM) ..... 32**

- Приемане на радио станции..32
- Запазване на радио станции .33
- RDS.....33

## **Слушане на Digital Audio Broadcasting (DAB) ..... 34**

- Приемане на радио станции..34
- Предварително задаване на компонент на услугата.....35
- DAB настройки .....36

## **Слушане на Digital Radio Mondiale (DRM) ..... 37**

- Приемане на радио програми.....37
- Предварително задаване на компонент на услугата.....37
- DRM настройки .....38

## **Употреба на iPod ..... 39**

- Възпроизвеждане от iPod .....39
- Възпроизвеждане .....39
- Операции по време на възпроизвеждане .....40

## **Употреба на Bluetooth аудио ..... 41**

- Възпроизвеждане на Bluetooth аудио.....41
- Сдвояване на Bluetooth устройство .....41
- Възпроизвеждане .....41
- Операции по време на възпроизвеждане .....41

## **Употреба на USB флаш памет ..... 43**

- Възпроизвеждане от USB флаш памет.....43
- Възпроизвеждане .....43
- Операции по време на възпроизвеждане (музикални файлове) .....43
- Операции по време на възпроизвеждане (видео файлове) .....44

## **Осъществяване на повикване (свободни ръце) ..... 46**

- Свързване на мобилен телефон към устройството.....46
- Работа с превключвателите на волана.....46
- Зареждане на телефонния указател в устройството .....47
- Изходящо обаждане .....47
- Входящо обаждане.....49
- Отговор с SMS съобщение при входящо повикване.....50
- SMS известие .....50

## **Употреба на Apple CarPlay ..... 51**

- Стартиране на Siri .....51
- Настройка.....51
- Свързване с Apple CarPlay ....52
- Възпроизвеждане на Apple CarPlay .....52

## **Употреба на Android Auto™ ..... 53**

- Стартиране на функцията за гласово разпознаване .....53
- Настройка.....54
- Свързване с Android Auto .....54
- Възпроизвеждане чрез Android Auto .....55

## **Гласово разпознаване ..... 56**

- Употреба на гласово разпознаване .....57
- Команди за гласово разпознаване .....59

## **Настройки на автомобила ..... 61**

## **Настройки на дисплея ..... 62**

## **Медия настройки..... 63**

## **Настройки на Bluetooth®/Wi-Fi ..... 66**

## **Свързване с Bluetooth устройство ..... 68**

- Търсене на Bluetooth устройство и регистриране към устройството (сдвояване) .....68
- Регистриране (сдвояване) на Bluetooth устройство с устройството в режим на готовност .....69
- Превключване на Bluetooth устройството .....69
- Настройване на сдвоено Bluetooth устройство .....70
- Изтриване на сдвоено Bluetooth устройство .....71

## **Настройки за навигацията ..... 72**

- Настройки за място на регистрацията .....76

## **Настройки на системата ..... 77**

- SUZUKI CONNECT .....82

## **Камера за заден ход .... 85**

- Показване на видео изображението .....85
- Регулиране на качеството на изображението .....85

## **360-градусов обзор..... 86**

- Показване на видеото .....86
- Регулиране на качеството на изображението .....86

## **Приложение ..... 87**

- Свързване на външни устройства и устройства за съхранение на данни .....87

**Търговски марки ..... 91**

**При предаване за  
скрап, прехвърляне или  
препродажба на вашия  
автомобил ..... 94**

- Изтриване на данни от  
устройството .....94
- Изтриване  
(инициализиране)  
на данните .....94

# Важна информация



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Предвидени са слотове и отвори за вентилация в кутията, за да се осигури надеждна работа на продукта и да бъде предпазен той от прегряване. За предотвратяване опасност от пожар, отворите никога не трябва да бъдат покрити или блокирани с предмети (като хартия, стелка, кърпи).
- Не се опитвайте да монтирате или обслужвате този продукт сами. Монтаж или сервизиране на този продукт от лица без необходимия тренинг и опит с електронно оборудване и автомобилни аксесоари могат да бъдат опасни и да ви изложат на риск от токов удар, нараняване или други опасности.
- Не позволявайте този продукт да влиза в контакт с течности. Може да се получи токов удар. Също така щети по продукта, дим и прегряване може да настъпят в резултат от контакт с течности.
- Работата с този продукт е разрешена само когато ситуацията на пътя и трафикът ви позволяват. Преди да започнете да използвате този продукт, се уверете, че вие, вашите пътници и други участници в движението не сте изложени на опасност, както и че не създавате неудобство. Правилата за движение по пътищата важат по всяко време.
- Този продукт трябва да се използва така, че да може превозното средство да бъде управлявано безопасно по всяко време. Ако се съмнявате, че можете да шофирате безопасно, спрете автомобила и оперирайте с устройството, докато автомобилът е неподвижен.
- Винаги трябва да можете да чуете автомобили сирени на автомобили на полиция, пожарна служба и линейка своевременно от интериора на автомобила си. Поради тази причина, когато използвате вашето устройство, се уверете, че силата на звука е настроена на ниво, което е подходящо за конкретната ситуация при шофиране и трафика.
- Използването на този модул не отменя необходимостта водачът да шофира внимателно. Винаги трябва да се спазват съответните правила за движение. Ако инструкцията на навигацията противоречи на правилата за движение, винаги правилата за движение важат приоритетно.
- Упътването по маршрута, предоставено от този продукт, може да не бъде напълно точно. Уверете се, че всички маневри при шофиране са законни и безопасни, за да избегнете инциденти.
- Не използвайте този продукт, ако забележите някакви неизправности, като например замръзнал екран или лошо качество на звука. Продължителното използване на системата, докато е неисправна, може да доведе до злополуки, пожар или токов удар.
- Използвайте само подходящи свързващи кабели и външни устройства с оглед на безопасността, електромагнитната съвместимост и степента на екраниране.
- Този продукт не трябва да влиза в контакт с горещи или горящи обекти (например цигари).

- Не използвайте агресивни почистващи препарати като например разреждители, бензин, абразивни почистващи препарати, спрейове, киселинни или алкални разтвори или восък.
- Не пръскайте никакви течности върху устройството.
- В някои страни гледането на видео в автомобила дори от лица, различни от водача, може да бъде незаконно. Когато се прилагат такива разпоредби, те трябва да се спазват.
- Уверете се, че задвижващата система на автомобила работи, когато използвате продукта. Използването на този продукт, докато автомобилът не е в режим за готовност да потегли, може да изтощи акумулатора и да повлияе на работата на системата.
- Радиовълните могат да окажат неочаквани ефекти върху работата на електрически медицински устройства, например имплантирани сърдечни пейсмейкъри, сърдечни пейсмейкъри за ресинхронизираща терапия или имплантируеми кардиовертерни дефибрилатори.

## Поверителност на данните

- Устройството събира данни от указателя на вашия телефон чрез Bluetooth на вашия смартфон. Данни за геолокация (географски координати и време), дестинации и домашни адреси също ще бъдат записани на диск. Данните ще се съхраняват в навигационната система и могат да бъдат изтрити от вас по всяко време.
- SUZUKI MOTOR CORPORATION ще обработва описаната по-горе информация само ако се наложи навигационната система да бъде ремонтирана. За допълнителна информация относно нашите практики за поверителност и вашите права, моля, вижте политиката за поверителност на SUZUKI MOTOR CORPORATION на адрес [<https://www.integratedinfotainment-system.com/portal/privacy/>].
- Вашият дилър и други трети страни също могат да имат достъп до вашите лични данни. Моля, свържете се с вашия дилър и съответната трета страна относно съответните политики за поверителност.

## Правна информация

- Чрез употребата на POI и/или услугите за информация за трафика, се счита, че сте се съгласили с условията на всеки доставчик на услуги<sup>\*1, \*2</sup>.
- <sup>\*1</sup> : За условията за употреба на услугите на всеки доставчик на услуги, моля, вижте на следния URL адрес.  
ТУК  
<https://legal.here.com/en-gb/terms>  
TomTom  
[https://www.tomtom.com/legal/en\\_gb/eula-automotive/](https://www.tomtom.com/legal/en_gb/eula-automotive/)
- <sup>\*2</sup> : Зависи от нивото на оборудване или модела автомобила

## Заявки и информация


### ■ Относно този документ

- Възможно е да не може да използвате някои функции в някои държави или региони на пребиваване.
- Поради промени в спецификациите, някои подробности в този документ може да не съвпадат с действителното устройство.
- Съдържанието на този документ може да бъде променяно без предизвестие.
- Илюстрациите в този документ са за автомобили с ляв волан.
- Този документ може да се види и на следния линк: <https://www.integratedinfotainment-system.com/portal/user-manual/>

### ■ Език при стартиране на устройството за първи път

- Ако искате да използвате устройството на език, различен от английски, го изберете в настройките за езика (стр. 77).

### ■ Използване на USB порта

- USB портът с маркировка  в автомобила не е предназначен за зареждане на устройства като смартфони. Следователно, в зависимост от продукта, зареждане може да не бъде възможно или времето за зареждане може да бъде по-дълго от обичайното.
- За подробности относно USB порта за зареждане вижте ръководството за експлоатация на автомобила.

### ■ Дисплей с течни кристали

- На дисплея могат да се появят малки черни петна или светли петна. Това е явление, типично за LCD дисплеи и не е неизправност.
- Не поставяйте протектори върху тъчпанела. Това би забавило реакциите му и би могло да причини неизправности.

- За да почистите главното устройство, го избършете внимателно с мека и суха кърпа.
- Ако дисплеят е силно замърсен, нанесете малко количество неутрален почистващ препарат, разреден с вода, посредством мека кърпа, избършете уреда леко и накрая забършете със суха кърпа. **ВНИМАНИЕ** - течност, влязла посредством отвор в устройството, може да причини неизправност.
- Никога не използвайте бензол, разреждатели, почистващи препарати за автомобили или спрей за полиране върху главното устройство. Това може да предизвика пожар.
- Тъй като дисплеят с течни кристали се запрашава лесно, от време на време го бършете с мека кърпа.

### ■ Работна среда

- За да предотвратите изтощаване на акумулатора, оперирайте с уреда, докато двигателят на автомобила работи. Тъй като устройството е оборудвано с високоскоростен процесор, корпусът му може да се нагорещи. Бъдете внимателни, когато боравите с устройството при употреба или веднага след изключване на задвижващата система от бутона POWER.
- Звукът може да прескача, ако ключът бъде преместен близо до устройството или Bluetooth аудио устройство. Поставете ключа далеч преди употреба.
- Ако електрическо оборудване, което генерира силен електрически шум в близост до устройството, може да има смущения на екрана или звука, или тъчпанелът може да не реагира. В този случай отдадете електрическото оборудване, което изглежда, че причинява проблема или се въздържайте от употреба на устройството.

## ■ Предпазни мерки по отношение на гаранцията в рамките на гаранционния период

- Свържете се с вашия дилър за съдействие по гаранция.
- Гаранцията не важи за данни, които не биха могли да бъдат запазени или са загубени поради неизправност на това устройство.
- В следните случаи гаранцията не важи дори в рамките на гаранционния срок.
  - Небрежност при боравене (неправилна работа, която не е описана в ръководството за експлоатация, изпускане, удряне, намокряне и др.)
  - Грешка или повреда поради неоторизиран ремонт, модификация или разглобяване
  - Повреда или щета поради пожар, повреда от сол, газ щети, щети от земетресение, буря и наводнение, мълния, необичайно напрежение или други природни бедствия
  - Повреди поради драскотини, обезцветяване или замърсяване след употреба или при неправилно съхранение

## ■ Авторско право

- Това устройство съдържа софтуер и данни, които са защитени с авторски права от трети страни и са лицензирани на SUZUKI MOTOR CORPORATION по лицензионно споразумение. Освен ако в инструкцията за експлоатация не е изрично разрешено ръчно премахване, копиране или модифициране на софтуер (включително актуализиране на данни и програми) в това устройство, това е строго забранено от закона.

## ■ Лиценз за софтуер с отворен код (функция „Виртуално арматурно табло/Мултимедия/Навигация“)

- Някои компоненти на софтуера на това устройство са с отворен код. За подробности относно софтуера с отворен код посетете следния сайт: <https://www.aisin.com/oss/25idsnb/>

## Безопасно шофиране

За да бъде гарантирана безопасност при шофиране, някои операции от това устройство не могат да се извършват по време на шофиране.

Моля, имайте това предвид и винаги шофирайте безопасно.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не оперирайте с устройството, докато шофирате. Като водач вие носите отговорност за безопасното шофиране и спазването на правилата за движение през цялото време.

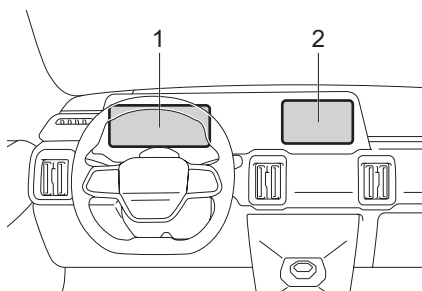


### БЕЛЕЖКА

- Някои функции на приложението са ограничени, когато е свързан смартфон.
- Съобщения за спешна информация и актуализиране на данни могат да се появят като прекъсвания на актуалните показания на екрана.

# Имена и описания на части

## Главно устройство



- 1 Арматурно табло
- 2 Централен дисплей

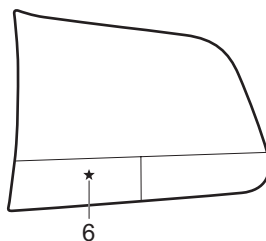
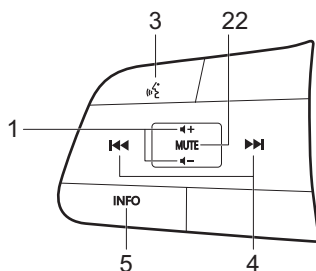


### БЕЛЕЖКА

- Всяка от функциите (напр. показване на часовника, екран с карта или информация за автомобила) на централния дисплей може да се показва едновременно и на дисплея на приборното табло, като ги плъзнете нагоре.
- За да активирате едновременното показване на екрана на централния дисплей и на дисплея на приборното табло, е необходимо да изпълните следните стъпки за настройка.
  - Включете настройката за персонализиране на дисплея на приборното табло в настройките на екрана.
  - Натиснете бутона INFO на волана, докато не бъде избран празен екран за персонализирания режим на дисплея на приборното табло.
- Когато устройството е прегряло, данните от картата на Apple CarPlay/Android Auto, показвани на централния дисплей, може да не се показват на дисплея на приборното табло.

## Бутони на волана

Бутоните на волана могат да се използват за управление на устройството по време на шофиране, без да отделяте ръцете си от волана.



- 1 Бутон за регулиране на звука
- 2 Бутон MUTE

Временно изключва звука.

Натиснете отново бутона, за да включите звука.



### БЕЛЕЖКА

- Някои звукови функции на това устройство не могат да бъдат изключени с бутон MUTE.

### 3 Бутон за гласово разпознаване

Натиснете, за да активирате гласовото разпознаване.

(стр. 56)

Натиснете и задръжте, за да активирате гласовото разпознаване чрез Apple CarPlay/Android Auto (когато Apple CarPlay/Android Auto са свързани). (стр. 51, 53)

### 4 Бутон за избор

Медиен източник	Натиснете бутона	Натиснете и задръжте бутона
FM/AM/DAB*/DRM*	Предварително зададен канал нагоре/надолу	Автоматичен избор
Различен от FM/AM/DAB*/DRM*	Файл или парче нагоре/надолу	Бързо превъртане назад/напред (само музика)

### 5 Бутон INFO

Натискайте за превключване на съдържанието на екрана.

Вижте ръководството за експлоатация на автомобила.

### 6 Бутон Favourite/Любими

Натиснете, за да „извикате“ функции, регистрирани като любими, например смяна на медийния източник или приемане/отхвърляне на обаждане на системата „свободни ръце“.

Когато бутонът за предпочитани не е настроен, натиснете, за да се покаже екранът за потвърждение на настройките за любими.

Натиснете и задръжте, за да се покажат настройките на бутона за любими. (стр. 61)

\* : Зависи от нивото или модела на автомобила

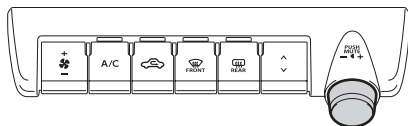
## БЕЛЕЖКА

- Гласовите операции не са възможни при някои езикови настройки.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Внимавайте да не се разсейвате, докато шофирате.

## Контролер за силата на звука



За да изключите/включите звука, натиснете контролера за сила на звука. За да регулирате силата на звука, въртете контролера за сила на звука.

При входящо повикване или по време на разговор натиснете контролера за силата на звука, за да намалите силата на звука. Натиснете копчето отново, за да се върнете към предишното ниво на силата на звука.

## БЕЛЕЖКА

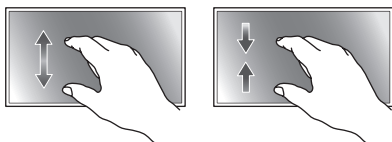
- Някои аудио функции на това устройство не могат да бъдат изключени с контролера за силата на звука.

# Основни операции

## Включване и изключване

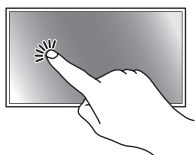
Устройството няма отделен бутон за включване/изключване. Устройството се включва, когато бутонът за стартиране POWER е поставен в положение ACC или ON. Устройството се изключва, когато бутонът за стартиране POWER отиде в положение OFF.

## ■ Зуумване

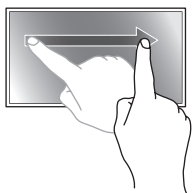


## Употреба на тъчскрийна

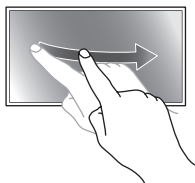
### ■ Докосване



### ■ Плъзгане



### ■ „Перване“




## ■ Превъртане на списък



Ако всички елементи не могат да бъдат показани, ще се покаже лента вдясно на списъка на екрана.

„Первайте“ екрана за скролване нагоре или надолу.

## Връщане към екран

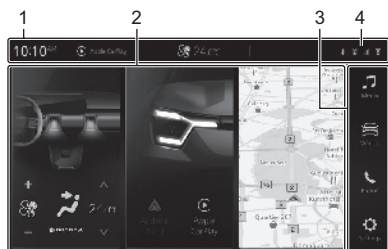
 : В общия случай връща към предишния екран.

# Начален екран и раздел

## Начален екран (HOME)

Екранът HOME е входната точка към всички функции и настройки на устройството.

### ■ Екран HOME



#### 1 Лента за статуса (стр. 16)

Задайте дали да се показва зададеното време и статусът както за климатичната система, така и за Bluetooth/Wi-Fi връзката и др.

#### 2 Блокове

Показва съдържанието на избрания раздел.

#### 3 Раздел на главното меню

Изберете желанния раздел, за да се покаже съответният екран с функции.

#### 4 Меню за бърз достъп

Изберете, за да настроите яркостта на екрана и настройките за Bluetooth/Wi-Fi и др.

### ■ Медия, екран с приложения и др.



#### 5 Свито меню

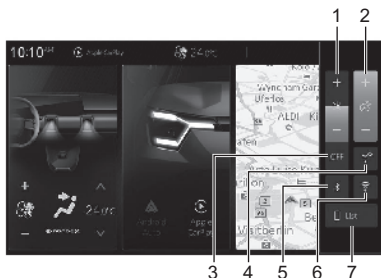
Показва бутони, свързани с избраната функция. Изберете желанния бутон, за да извършите регулиране, например на силата на звука.

## Изкарване на менюто за бърз достъп

### 1 Натиснете или плъзнете лентата с информация за състоянието



## ■ Операции от менюто за бърз достъп



### 1 Яркост на екрана (Централен дисплей)

Регулиране на яркостта на централния дисплей.

### 2 Яркост на екрана (виртуално табло)

Регулирайте яркостта на дисплея на виртуалното арматурно табло.

### 3 Централен дисплей изключен

За да включите екрана отново, го докоснете.

### 4 Настройки за безжична свързаност

Изберете, за да правите настройки на Bluetooth/Wi-Fi.

### 5 Bluetooth връзки

Изберете за включване/изключване на Bluetooth.

### 6 Wi-Fi връзки

Изберете за включване/изключване на Wi-Fi връзка.

### 7 Изберете, за да се покаже списъкът със свързани устройства.

## Избор на свитото меню

Изберете желания бутон от свитото меню за извършване на регулиране, например на силата на звука (медия, телефон или гласово разпознаване) или на настройки и др.

### 1 Докоснете или плъзнете нагоре бутон за свитото меню.



Докосването на  /  ще активира/деактивира звуковия сигнал.

## БЕЛЕЖКА

- Елементи, показани в свитото меню, се различават в зависимост от избраната функция.

## Операции с началния екран

Блоковете на началния екран могат да бъдат променени в зависимост от вашите желания.

### Показване на желаната функция на началния екран

- 1 Изберете и задръжте раздела, който искате да се показва на главния екран, и го плъзнете чрез влачене към желания блок.



### Смяна на позициите на плочките

- 1 Изберете и задръжте горната половина от плочката, чиято позиция искате да смените, и теглете чрез влачене наляво/надясно.



## Смяна на раздели

- Сменете левия и десния раздел на главното меню

- 1 Изберете и задръжте раздела, който искате да се покаже, и го плъзнете чрез влачене към раздела на главното меню от дясната страна.



### БЕЛЕЖКА

- [Home], [Телефон] и [Настройки] не могат да бъдат разменени.

- Променете горната и долната част на раздела на главното меню

- 1 Изберете и задръжте раздела, чиято позиция искате да смените, и го плъзнете нагоре/надолу.



## Управление на началния екран

Оформлението на началния екран може да бъде променяно.

**1** Докоснете  [Настройки] → [Екран] → [Централен дисплей] → [Оформление].

**2** Изберете желаното оформление.

## Раздел главно меню

■ Когато изберете  [Home]



**1** Изберете, за да се покаже екранът за управление на медии, например радиото или свързаното медийно устройство. (стр. 18)

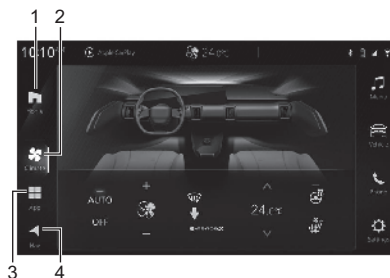
**2** Изберете, за да се покаже информация за автомобила, включително и за тяговата батерия. Вижте ръководството за експлоатация на автомобила.

**3** Изберете, за да се покаже екранът за телефона. (стр. 19)

Изборът при свързан Apple CarPlay ще покаже екрана на Apple CarPlay. (стр. 51)

**4** Изберете, за да се екранът с настройките. (стр. 18)

■ Когато е налице раздел, различен от [Home]




**1** Показва началния екран.

**2** Изберете, за да се покаже екранът за управление на климатика. Вижте ръководството за експлоатация на автомобила.

**3** Изберете, за да се покаже екранът с приложенията. (стр. 17)

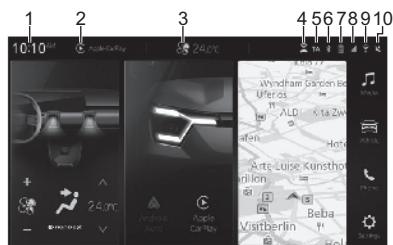
**4** Изберете, за да се покаже екранът с картата или воденето по маршрута. (стр. 20)

### БЕЛЕЖКА

- Елементи 2, 3 и 4 ще бъдат показани в блок, избран на началния екран.
-  [Nav] се показва само на модели с навигация.

## Статус икони

Показва зададеното време и показва режима на работа на климатичната система, както и статуса на Bluetooth/Wi-Fi връзката и др.



### 1 Показване на часовника

Показва времето. Докоснете го, за да настроите часа. (стр. 77)

Когато се показва екранът Apple CarPlay/Android Auto, екранът на часовника ще бъде заменен от иконите „Home“ и „Настройки“.

### 2 Apple CarPlay/Android Auto (стр. 51, 53)

Изберете, за да се екранът Apple CarPlay/Android Auto.

### 3 Климатична система

Изберете, за да се покаже екранът за управление на климатика.

Вижте ръководството за експлоатация на автомобила.

### 4 DCM връзка\*

Указва статуса на приемане на Data Communication Module (DCM).

### 5 TA (съобщение за трафика)\*

При включена настройка TA (стр. 63) се показва, когато се приемат RDS сигнали.

Тунерът ще търси автоматично станция, която редовно излъчва информация за трафика, и станцията предава, когато програмата с информацията за трафика стартира.

### 6 Bluetooth връзка

Показва статуса на връзката на мобилния телефон, свързан чрез Bluetooth.

### 7 Заряд на батерията

Показва оставащия заряд на батерията и силата на сигнала на свързаното Bluetooth устройство.

### 8 Сила на сигнала на мобилната мрежа

Показва силата на сигнала на мобилната мрежа на свързан мобилен телефон.

### 9 Wi-Fi връзка

Показва се, когато е активиран Wi-Fi и е свързан смартфон. Не се показва, когато Wi-Fi е деактивиран или когато Wi-Fi е активиран, но смартфонът не е свързан.

### 10 Икона за заглушаване на звука

Показва се, когато звукът е изключен.

Икона за намаляване на силата на звънене и силата на звука при повиквания

Показва се, когато силата на звука на рингтона или силата на звука на разговорите е намалена.

\* : Зависи от нивото на оборудване или модела на автомобила

## Раздел Приложения

### 1 Докоснете [Приложение].



#### 1 Тапет

Тапетът може да се смени.\*  
(стр. 77)

#### 2 Дата

Задайте дали да се показва датата.  
(стр. 77)

Иконата може да бъде плъзната до желаното място.

#### 3 Android Auto/Apple CarPlay

Докоснете, за да се покажат свързаните Android Auto/Apple CarPlay.  
(стр. 51, 53)

#### 4 Свито меню (стр. 13)

Докоснете [Тапет], за да се покаже екранът за настройки на тапета.  
(стр. 77)

#### 5 Часовник

Задайте дали да се показва часовникът.  
(стр. 77)

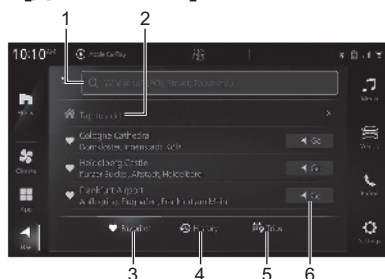
Иконата може да бъде плъзната до желаното място.

\*: Зависи от нивото на оборудване или модела на автомобила

## Раздел навигация\*


\*: С функция за навигация

### 1 Докоснете [Навигация] → [Дестинация].



#### 1 Докоснете, за да търсите по име, адрес или телефонен номер.

#### 2 Започва търсене на маршрут с дестинация вашия дом.

Ако домашният ви адрес не е регистриран, той може да бъде регистрирано чрез докосване на .

#### 3 Докоснете, за да се покаже списък на зоната около всички точки, регистрирани като място за регистрация.

Това може да се използва само ако дадена точка е регистрирана като място за регистрация.

#### 4 Докоснете, за да се покаже списък с точки от историята на дестинациите (предварително зададени дестинации).


Може да се ползва само ако съществува историята на дестинациите.

#### 5 Докоснете, за да се покаже списък с дестинации за плана за шофиране (предоставен предварително чрез смартфон).\*

#### 6 Ако името на дестинацията бъде докоснато, на екрана ще се покаже пълната карта на маршрута. Докоснете [Go/Отиди] за стартиране на воденето по маршрута веднага.

\*: Зависи от нивото на оборудване или модела на автомобила.

## Раздел Медия

- 1 Докоснете  [Медия].
- 2 Докоснете или плъзнете пръст до желания източник на медия върху лентата с мултимедийни източници.



[AM]/[FM]/[DAB]/[DRM]/[Bluetooth]/[iPod]/[USB]/[Apple CarPlay]/

[Android Auto]: Изберете оборудван/ свързан източник на мултимедия.

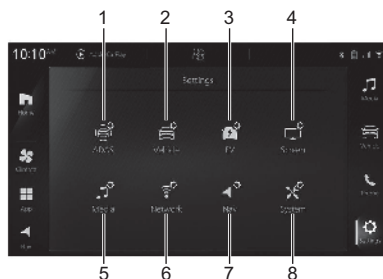
**[ИЗКЛ.]:** Изберете, за да включите мултимедийния.

**[Мобилен]:** Показва се, когато Apple CarPlay/Android Auto не са свързани.

При докосване на **[Свързване]** ще се покаже екран със списък със свързани устройства (стр. 71).

## Раздел Настройки


- 1 Докоснете [Настройки].
- 2 Докоснете, за да изберете желания елемент.



- 1 Могат да се правят настройки, свързани с функциите за асистенция при шофиране. Вижте ръководството за употреба на автомобила.
- 2 Могат да се правят настройки, свързани с автомобила. (стр. 61)
- 3 Настройки, свързани с функциите на EV задвижването, може да се променят. Вижте ръководството за употреба на автомобила.
- 4 Настройки, свързани с функциите на дисплея могат да се променят. (стр. 62)
- 5 Настройки, свързани с мултимедийните функции могат да бъдат променени. (стр. 63)
- 6 Настройки, свързани с Bluetooth и Wi-Fi може да се променят. (стр. 66)
- 7 Настройки, свързани с навигацията могат да бъдат променяни.\* (стр. 72)
- 8 Настройки, свързани със системата, като например настройка на часовника и езика, могат да бъдат променяни. (стр. 77)

\*: С функция за навигация

## Раздел мобилен телефон

- 1** Докоснете  [Телефон].
- 2** Докоснете, за да изберете желания елемент.

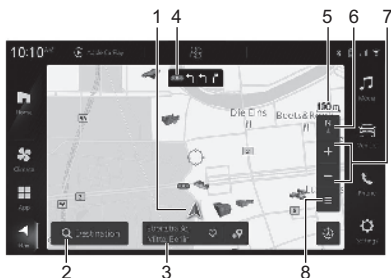


- 1** Показва екрана за набирање, така че можете да въведете телефонен номер от виртуалната клавиатура, за да осъществите обаждане.
- 2** Бързо обаждане към телефонни номера от списък за бързо набирање.
- 3** Показва телефонния указател от свързани към момента мобилен телефон, така че да можете да се обадите на избран номер.
- 4** Показва списък с история на входящите или изходящите повиквания, така че избран номер да може да бъде набран.

# Екран с карта\*

\*: С функция за навигация  
Информация, показана на екрана с картата, и нейното предназначение е следното.

## 1 Докоснете [Nav] и превъртайте картата.



**1 Маркер за позицията към момента**  
Показва позицията към момента и ориентацията на автомобила.

**2 Бутон за дестинацията (стр. 25)**  
Показва търсенето на дестинация от екрана.

**3 Показване на име**  
Показва името на пътя, по който се движи автомобилът (предлага се само за точки с информация на картите)

**4 Екран с информация за лентата**  
Показва лентите за на кръстовище (само за кръстовища с информация от картите)  
При водене по маршрута, предложената лента за движение ще бъде показана като акцент.

**5 Екран с мащаб**  
Показва мащаба на показаната карта.

**6 Знак за ориентация**  
Докоснете, за да промените показването на картата (север нагоре/посока нагоре/3D карта).

## 7 Бутон за увеличаване/намаляване на изгледа

Докоснете, за да увеличите/намалите мащаба на екрана.

Докоснете и задръжте, за да увеличавате/намалявате мащаба на картата непрекъснато.

## 8 Бутон за настройка на дисплея (стр. 23)

Показва екрана за настройки на дисплея и позволява промяна на близки POI (Points of interest) и др.

---

# Преместване на картата\*

---

\*: С функция за навигация


Картата може да бъде местена и докоснатата точка може да бъде зададена като център на екрана с картата.


## **1** Докоснете точка на картата.


Центърът на екрана с картата ще бъде преместен до докоснатата точка.



Местоположението или POI, до което е била преместена картата, може да бъде зададено като дестинация или регистрирано като място за регистрация. Също така, ако има налична информация за POI, тя може да се покаже. (стр. 22)

Чрез докосване на  след превъртане на картата до всяка точка, точката може да бъде зададена като нова дестинация или точка от маршрута.

Чрез докосване на  след превъртане на картата до всяка точка, точката може да бъде зададена като място за регистрация.

Докоснете , за да се върнете към текущата позиция.

## БЕЛЕЖКА

- Картата може да се превърта чрез докосване и плъзгане или плъзгане по екрана. (стр. 11)

---


# Показване на информация за дадена точка\*

---

\*: С функция за навигация

Може да се провери информацията за избрана точка или обект на интереса на екрана с картата.

## **1** Докоснете POI или докоснете и задръжете желана точка.

Ако е избрана желаната точка, ще се покаже адресът на точката. Докоснете , за да регистрирате избраната точка като място за регистрация.

## **2** Докоснете желания елемент.



- 1** Докоснете, за да регистрирате точката като място за регистрация.
- 2** Показва подробно адреса за избраната точка.
- 3** Докоснете, за да се обадите на телефонния номер, регистриран към POI.
- 4** Докоснете, за да зададете точката като дестинация и стартирайте водене по маршрута.
- 5** Докоснете, за да зададете точката като дестинация и за показване на пълния маршрут на екрана с карта. Ако вече е зададена друга дестинация, дестинации могат да бъдат добавяни като точки от маршрута.

# Екран с опции за картата\*

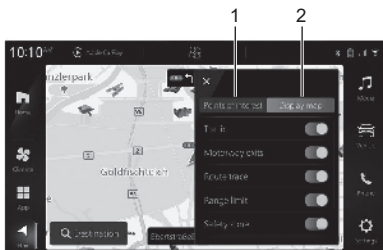
\*: С функция за навигация

Информация, показана на картата екрана, например икони на POI, информация за трафика и др. може да бъде настроена.

- 1** Докоснете  на екрана на картата.




- 2** Докоснете [Забележителности] или [Покажи карта].



- 1** Иконите на POI, показани на картата, може да се настройват. (стр. 23)
- 2** Информацията, показана на картата, може да се настройва. (стр. 24)



## Показване на икони на POI

- 1** Докоснете  → [Точки на интерес].
- 2** Докоснете желаната точка на интерес (POI), която да се покаже на екрана с картата.




За да зададете жанр на POI, различен от показания, докоснете [Редактиране на POI].

## БЕЛЕЖКА

- Интересни места (POI), които не са включени в картовите данни, не могат да бъдат показани.
- Когато мащабът на картата е зададен на ниво над 1 км (0,6 мили), POI няма да бъдат показвани.
- Само POI, които са в радиус ок. 10 км (6 мили) от маркера на актуалната позиция  или  може да бъдат показвани (до 200 POI).


- Когато мащабът на картата е зададен на 800 м (0,5 мили) или по-малко, вместо показани на гъсто POIs от съответната категория, се показва икона на POI като представителна извадка (така пътищата на картата ще се виждат по-лесно).

Показаната икона ще показва номерата точки на интерес, които тя представлява, горе вдясно на иконата (пример: ). Докоснете иконата, за да покажете всички тях.

- Показването на близките POI може да бъде зададено също в екрана за настройките на навигационната система.

## Настройка на показаните POI (точки на интерес)

По време на шофиране промените в опциите са обект на ограничения.

**1** Докоснете  → [Точки на интерес] → [Редактиране на POI].

**2** Докоснете регистрираната POI (точка на интерес), която искате да замените.

**3** Докоснете нова POI (точка на интерес), за да я регистрирате.

## Настройка на екраните на картата

Информация за трафика и др. може да бъде показвана на екрана с картата.

**1** Докоснете  → [Показване на карта].



Активирайте/деактивирайте желаните настройки. За подробности относно всяка настройка на [Показване на карта] вижте (стр. 72).

За [Режим на картата] изберете нормална карта, карта с компас или метеорологична карта.

# Търсене на дестинация\*

\*: С функция за навигация

Дестинация може да бъде търсена и зададена от екрана за търсене на дестинация.

**1** Докоснете [Дестинация] на екрана с карта.

**2** Ще се покаже екранът за търсене на дестинация. Докоснете желаната кутия за търсене.



**3** Екранът със списъка с резултати от търсенето се показва. Докоснете елемента, който искате да зададете като дестинация от списъка.

Ако вече е зададена дестинация, докоснете [Нова дестинация] (задайте нова дестинация) или [Добави към маршрут].

## Търсене чрез въвеждане на символи

Дестинация може да бъде търсена чрез въвеждане на име на местоположение, адрес или телефонен номер.

**1** Докоснете [Дестинация] на екрана с карта.

**2** Докоснете [Накъде? (POI, улица, град и др.)].

**3** Въведете името на местоположението, адрес, телефонен номер и др. и докоснете [Go].


Търсят се потенциални дестинации и се показват с всеки въведен символ.

Съгласно въведените символи и въз основа на предишни търсения, историята на дестинациите и регистрирани места, ще бъдат показани предсказуеми термини за търсене.

Ако търсенето не даде никакви резултати поради евентуална грешка в изписването, ще се покаже потенциално коректно изписване на думата за търсене.

Ако броят на въведените знаци надвишава ограничението за брой знаци, излишните символи ще бъдат изтрети.

## Задаване на дестинация като домашен адрес

**1** Докоснете [Дестинация] → . Докоснете [Go/Отиди], за да стартирате веднага воденето по маршрута.

### Настройка на домашен адрес (когато не е настроен)

**1** Докоснете [Дестинация] → .

**2** Преместете картата до местоположението, което желаете да регистрирате, и докоснете [Регистрирай тази точка].

## Задаване на регистрирано място като дестинация

**1** Докоснете [Дестинация] на екрана с картата.

**2** Докоснете желаното място за регистрация.

Ако името на дестинация бъде докоснато, ще се покаже екранът с пълна карта на маршрута.

Докоснете [Go/Отиди], за да стартирате воденето по маршрута веднага.

### БЕЛЕЖКА

- Местата за регистрация могат да бъдат търсени също и чрез менюто за бърз достъп чрез въвеждане на тяхното име.

## Търсене в историята на дестинациите

**1** Докоснете [Дестинация] → [История].

**2** Докоснете желаната дестинация от историята с дестинациите.

Ако името на дестинация бъде докоснато, ще се покаже екранът с пълна карта на маршрута.

Докоснете [Go/Отиди], за да стартирате воденето по маршрута веднага.

## Търсене в „План на пътуването“\*

\*: Зависи от нивото на оборудване или модела на автомобила

**1** Докоснете [Дестинация] → [Пътувания].

**2** Докоснете желания план за шофиране.

Ако името на дестинация бъде докоснато, ще се покаже екранът с пълна карта на маршрута.

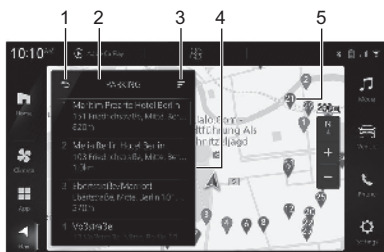
Докоснете [Go/Отиди], за да стартирате воденето по маршрута веднага.

# Редактиране на маршрута\*

\*: С функция за навигация

## Екран с резултати от търсенето

Когато търсите дестинация, ако има голям брой резултати от търсенето, ще се покаже списъкът с дестинации.



- 1 Докоснете, за да се върнете на предишния екран.
- 2 Показва въведените символи за търсенето.
- 3 Докоснете, за да се покажат опциите за търсене.
- 4 Показва списъка с резултати от търсенето.

Потенциални дестинации в рамките на дадена локация също ще бъдат показани.

- 5 Показва позицията на елементите в показания към момента списък на картата.

След превъртане на картата, ако докоснете [Търсене в тази зона], може да се зададе търсене на дестинация в зоната, до която сте превъртели.

## Опции за търсене

Показаните диапазон и ред на списъка с резултати от търсенето могат да бъдат променени.

- 1 Докоснете на екрана със списъка с резултати от търсенето.
- 2 Задайте опции за търсене.
- 3 Докоснете [Завършено], за да завършите промяната на настройките.

## Добавяне на точка по маршрута

Ако вече е зададена дестинация, могат да се добавят нови дестинации като точки от маршрута.

- 1 Търсене на дестинация при вече зададена дестинация

- Показва се съобщение, когато се опитате да зададете дестинация.
  - [Нова дестинация]: Изтриване на текущата предварително зададена дестинация и стартирайте търсене на маршрут към новата дестинация.
  - [Добавяне към маршрут]: Добавяне на избраната точка като междинна точка по маршрута и начало търсене на маршрут до дестинацията.

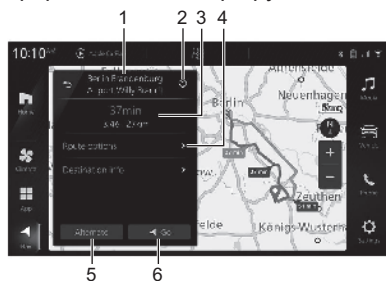
## БЕЛЕЖКА

- Може да се добави точка от маршрута чрез докосване на произволна точка от екрана с картата.
- До 10 дестинации, включително точки от маршрута, могат да бъдат зададени.
- Добавената най-скоро точка ще да бъде зададена като първа дестинация. Редът от дестинациите може да бъде променен чрез редактиране на точките от маршрута.

# Екран с пълна карта на маршрута\*

\*: С функция за навигация

След като зададете дестинацията, ще се покаже екранът с пълната карта на маршрута. На екрана с пълната карта на маршрута можете да изберете желания маршрут или да проверите информацията за маршрута.



1 Показва името или адреса на дестинацията.

2 Докоснете, за да регистрирате дестинацията като регистрирано място.

3 Показва дистанцията, времето за пътуване и очаквания час на пристигане на дестинацията.

Когато са зададени няколко дестинации, докоснете, за да се покаже списък с прогнозното време на пристигане за всяка дестинация.

4 Докоснете, за да се покажат опциите за маршрута.

5 Докоснете, за да изберете друг маршрут.

След като изберете желания маршрут, докоснете [ОК].

6 Докоснете, за да стартирате воденето по маршрута.

Докоснете и задръжте, за да стартирате демонстрация на воденето по маршрута до дестинацията.

За да завършите демонстрацията, докоснете [X].

## Смяна на опциите на маршрута

Условията за търсене на маршрут могат да бъдат променени, например за да се избегнат маршрути, които включват пътни такси или магистрали.

**1** Докоснете [Опции за маршрут] на екрана с пълна карта на маршрута.

**2** Променете настройката на елемент за желаното състояние.



[Избягвайте магистрали] [Избягвайте платени пътища] [Избягвайте фериботи] [Избягвайте пътища със сезонни ограничения] [Избягвайте преминаване през граници]: Докоснете, за да превключвате между избягване/неизбягване на специфични видове пътища. Воденето по маршрута ще бъде съобразено с избягването на видовете пътища, които са настроени на включено.


[Редактиране на точка от маршрута]: Докоснете, за да промените реда на зададените точки. (стр. 29)

[Предпочитан път]: Докоснете, за да добавите или изтриете точка, през която да премине маршрут. (стр. 29)

## Редактиране на точки по маршрута

Точки по маршрута могат да бъдат изтривани или техният ред по маршрута може да бъде променен.

- 1** Докоснете, за да се покаже [Премести нагоре] и [Премести надолу] и променете реда на точките от маршрута.

 : Изтрийте съответната точка по маршрута.



- 2** Докоснете [ОК].


## Задаване на точки, през които маршрутът да премине

След задаване на дестинацията можете да зададете точки, през които маршрутът да премине.

- 1** Докоснете  на екрана с настройки.



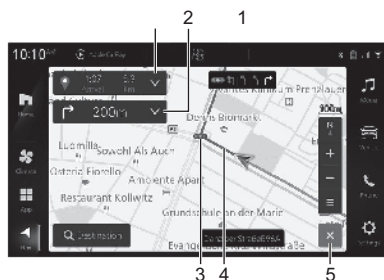
- 2** Докоснете точката на картата, която искате да добавите, като точка, през която да преминете, и докоснете [ОК].

 : Изтрийте съответната точка по маршрута.

# Екран за водене по маршрута\*

\*: С функция за навигация

Дават се лесни за разбиране гласови и визуални указания за водене по маршрута съответните точки, например кръстовища и включения в главни пътища.



- 1 Показва дистанцията и очакваното време на пристигане от текущото местоположение на превозното средство до зададената дестинация.

Ако сте се отклонили от маршрута, очакваното време на пристигане няма да се показва. Вместо това, ще бъде показано разстоянието до дестинацията по права линия.

Докоснете, за да се покаже пълният маршрут на екрана с картата.

- 2 Показва дистанцията до следващия завой и посоката на завоя. Докоснете, за да се покаже списък с ленти до дестинацията.
- 3 Показва най-близкото кръстовище, през което трябва да преминете, или на което трябва да завиете, докато се извършва водене по маршрута.
- 4 Показване на маршрута до дестинацията.

- 5 Докоснете, за да прекратите воденето по маршрута. Когато са зададени няколко дестинации, докоснете [Изтриване на дестинация], за да изтриете всички дестинации и да спрете воденето по маршрута, и докоснете [Изтриване на следващата дестинация], за да изтриете само следващата дестинация и да продължите воденето по маршрута.

Ако маршрутът не може да бъде потърсен, съобщение ще се покаже на екрана.

Когато не са налични карти, се показва екранът с компас.

## Повторно търсене на маршрут

По време на водене по маршрута (дори когато сте се отклонили от маршрута), маршрутът може да бъде потърсен отново.

- 1 Докоснете  на екрана с картата.



- 2 Докоснете [Опции за маршрут] или [Алтернативен маршрут].
- 3 Докоснете условията за търсене.
- 4 Докоснете [OK].

---

# Актуализация на картата и на софтуера за навигацията\*

---

\*: С функция за навигация

## Копиране на данни за актуализацията на USB памет

В продължение на 7 години от датата на покупка на автомобила лицензионният ключ на услугата за актуализация на картата е безплатен.

За да извършите актуализациите, влезте на следния уебпортал за отключване и изтеглете актуализираните данни на USB памет.

<https://www.integrated-infotainment-system.com/portal/update-summary/>

**1** Поставете USB флаш памет в USB порта на автомобила.

**2** Изтегляне на информация, необходима за издаване на лицензионния ключ, на USB памет. (стр. 77)

**3** Свържете USB паметта към компютър.

**4** Влезте на уебпортала, качете необходимата за издаване на лицензионния ключ информация и след това изтеглете следното на USB флаш паметта:  
- Лицензионен ключ; - Актуализирани карти

**5** Вкарайте USB флаш паметта в USB порта на автомобила.

**6** Проверете дали картите в това устройство могат да бъдат актуализирани. След като лицензионният ключ бъде приет (оценка ОК), рестартирайте устройството.

**7** Проверете дали картите в USB паметта са изтеглени на това устройство и че актуализациите на картата започват. (стр. 77)

Когато актуализациите бъдат завършени и се показва съобщение, индикиращо това, извадете USB паметта.

### БЕЛЕЖКА

- Докато се актуализира картата, не се опитвайте да извършвате други операции на централния дисплей.

# Слушане на радио (FM/AM)

## Приемане на радиопрограми

### Смяна на честотната лента

**1** Докоснете  [Медия] → [FM] или [AM] в лентата с мултимедийни източници.

**2** Докоснете [FM1], [FM2], [FM3], [AM1], [AM2] или [AUTO].

Показва и позволява смяна на избраната радиочестотна лента, например FM1, FM2 или FM3.



### БЕЛЕЖКА

- Дори ако дадена радиостанция е показана в списъка, може да не е възможно да се приема поради околната среда и силата на радиовълните на съответното местоположение.
- Сигналят на определени места, където радиовълните са слаби или прекъсват лесно, може да е слаб, например в планински райони, между сгради и в тунели.
- Веднага след натискане на бутона POWER, за да активирате устройството, може да отнеме време, преди името на станцията да се покаже, в зависимост от силата на радиовълните.

## Избор на радиостанция от списъка

**1** Докоснете  в менюто в свитото състояние. (стр. 13)

Показва се екранът със списъка с услуги.

**2** Превключете на желаната от вас лента.

**3** Докоснете предаваната радиостанция от списъка.

## Автоматичен избор на радиостанция

**1** Превключете на желаната радиостанция.

**2** Докоснете и задръжте  / .

Търси непрекъснато през честотите, докато бъде разпозната радиостанция, която може да бъде приета. Първата радиостанция с достатъчно мощен сигнал ще бъде избрана автоматично.

## Ръчен избор на радиостанция

**1** Превключете на желаната радиостанция.

**2** Докоснете  / .

Всеки път, когато докоснете някой от горепосочените символи, честотата ще бъде увеличена/намалена с една стъпка.

## Запаметяване на радиостанции

Това устройство може да регистрира до шест радиостанции за всеки честотен диапазон. Регистрираните станции се показват в списък.

### Автоматична регистрация в списъка (автоматично вкарване)

**1** Докоснете [AUTO].

**2** Докоснете [Да].

Когато се сигналът на нови радиостанции стане достатъчно мощен, списъкът с предварително зададени настройки ще бъде презаписан автоматично.

### БЕЛЕЖКА

- Докоснете [Отказ], за да спрете автоматичната регистрация.

### Ръчна регистрация към списъка

**1** Превключете на желания от вас честотен диапазон.

**2** Включете желаната от вас радиостанция.

**3** Докоснете и задръжте канала, върху който искате да извършите презаписване в списъка, докато регистрацията бъде завършена.

## RDS

Функциите, свързани с RDS (Radio Data System) са налични само в райони с FM станции, излъчващи RDS сигнали. Дори навигационната система да приема RDS станция, не всички функции, свързани с RDS, ще бъдат налице.

### Избор на радиостанция от списъка със станции

**1** Докоснете  в свитото меню. (стр. 13)

Показва се екранът със списък със станции.

**2** Изберете станцията.

### БЕЛЕЖКА

- Докоснете [Списък], за да обновите списъка със станции.
- Опресняването може да отнеме много време, в зависимост от силата на радиовълните.
- Индикаторът TP (Traffic Program) се показва, когато станция регулярно излъчва трафик информация.
- Когато [RDSPTY филтър за категория] е активирано (стр. 63), индикаторътPTY (Program Type) се показва и станциите се показват по категория.

### RDS настройки

Изберете настройки за получаване на трафик информация чрез RDS и показването на текст. (стр. 63)

**1** Докоснете  в свитото меню. (стр. 13)

Показва се екранът с подробни настройки.

# Слушане на дигитално радио (DAB)\*

\*: Зависи от нивото на оборудване или модела автомобил

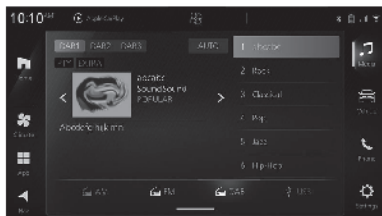
## Приемане на радиопрограми

### Смяна на честотната лента

**1** Докоснете  [Медия] → [DAB] в лентата с медийни източници.

**2** Докоснете [DAB1], [DAB2], [DAB3] или [АВТОМАТИЧНО].

Показва и позволява смяна на избраната честота, например, DAB1, DAB2 или DAB3.



### БЕЛЕЖКА

- Когато [DAB RTY филтър за категория] е активирано (стр. 63), се показва индикаторът RTY (тип на програмата) и станциите се показват по категория.
- Индикаторът EXTRA се показва, когато друга честота е налична за станцията, която слушате в момента.
- При включена настройка FM връзка (стр. 63) се показва, когато индикаторът FM-Link свети.

- Индикаторът за зареждане се показва, когато се приемат радиосигнали.
- Веднага след поставяне на бутона POWER във включено положение, за да активирате устройството, може да отнеме време, преди името на компонента да се покаже в зависимост от силата на радиосигнала.



### Избор на DAB сервизен компонент от списъка с предварително зададени канали

**1** Превключете на желаната честотна лента.

**2** Докоснете компонент на услугата в списъка.

### Избор на сервизен компонент автоматично

**1** Превключете на желания от вас честотен диапазон.

**2** Докоснете и задръжте  / . Прескача до най-близкия модул.

### Избор на сервизен компонент ръчно

**1** Превключете на желания от вас честотен диапазон.

**2** Докоснете  / .

Сервизните компоненти се превключват един по един.

## Избор на сервизен компонент от списъка

### **1** Докоснете в свитото меню. (стр. 13)

Показва се екранът със списък със станции.

### **2** Изберете сервизен компонент.

#### БЕЛЕЖКА

- Докоснете [Списък], за да обновите списъка.
- Опресняването може да отнеме много време, в зависимост от силата на радиовълните.

## Предварително задаване на сервизен компонент

Това устройство може да регистрира до шест сервизни компонента за всеки диапазон. Регистрираните сервизни компоненти се показат в списък.

### Автоматична регистрация в списъка (автоматично запаметяване)

#### **1** Докоснете [AUTO].

#### **2** Докоснете [Да].

Сервизните компоненти, които се приемат, презаписват списъка с текущите зададени канали.

#### БЕЛЕЖКА

- Докоснете [Отказ], за да спрете автоматичната регистрация.

### Ръчна регистрация в списъка

#### **1** Превключете на желаня от вас честотен диапазон.

#### **2** Получете желаня от вас сервизен компонент.

#### **3** Докоснете и задръжте сервизния компонент, който искате да презапишете в списъка, докато регистрацията бъде завършена.

## ДAB настройки

DAB може да се настрои, за да позволи на приеманата станция да превключва автоматично, когато сигналът за трафик информацията отслабне. (стр. 63)

**1** Докоснете  в свитото меню.  
(стр. 13)

Показва се екранът с детайлни настройки.

# Слушане на Digital Radio Mondiale (DRM)\*

\*: Зависи от нивото на оборудване или модела автомобил

## Приемане на радиостанции

### Превключване на честотния диапазон

**1** Докоснете  [Медия] → [DRM] в лентата с мултимедийни източници.

**2** Докоснете [DRM1], [DRM2], [DRM3] или [АВТОМАТИЧНО].

Показва и позволява да сменяте избраната радиочестотна лента, например DR1, DRM2 или DRM3.



### БЕЛЕЖКА

- Когато [DAB РТУ филтър за категория] е активирано (стр. 63), се показва индикаторът РТУ (тип на програмата) и станциите се показват по категория.
- Индикаторът за зареждане се показва, когато се приемат радиосигнали.
- Веднага след поставяне на бутона POWER във включено положение, за да активирате устройството, може да отнеме време, преди името

на компонента да се покаже в зависимост от силата на радиосигнала.



### Избор на DAB сервизен компонент от списъка с предварително зададени канали

**1** Превключете на желаната честотна лента.

**2** Докоснете компонент на услугата в списъка.

### Избор на сервизен компонент автоматично

**1** Превключете на желания от вас честотен диапазон.

**2** Докоснете и задръжте  / . Прескача до най-близкия честотен диапазон.

### Избор на сервизен компонент ръчно

**1** Превключете на желания от вас честотен диапазон.

**2** Докоснете  / .

Превключва по един сервизен компонент.

## Избор на сервизен компонент от списъка с услуги

### 1 Докоснете в свитото меню. (стр. 13)

Показва се екранът със списъка с услуги.

### 2 Изберете сервизен компонент.

#### БЕЛЕЖКА

- Докоснете [Списък], за да обновите списъка с услуги.
- Опресняването може да отнеме много време, в зависимост от предавания сигнал.

## Предварително задаване на сервизен компонент

Това устройство може да регистрира до шест DRM компонента за всяка честотна лента. Регистрираните сервизни компоненти се показват в списък.

### Автоматична регистрация към списък (auto store)

#### 1 Докоснете [АВТОМАТИЧНО].

Когато се появят нови радиостанции, списъкът с предварително зададени станции, ще бъде презаписан автоматично.

#### БЕЛЕЖКА

- Докоснете [Отказ], за да спрете автоматичното регистриране.

### Ръчно регистриране към списъка

#### 1 Превключете на желаната честотна лента.

#### 2 Приемете желанието от вас сервизен компонент.

#### 3 Докоснете и задръжте сервизния компонент, който искате да презапишете в списъка, докато регистрацията бъде завършена.

## DRM настройки

#### 1 Докоснете в свитото меню. (стр. 13)

Показва се екранът с подробни настройки.

# Използване на iPod

Музика и аудиокниги могат да се възпроизведат от свързан iPhone или iPod.

## Възпроизвеждане от iPod

### ЗАБЕЛЕЖКА

- Не оставяйте iPod и свързващите го кабели вътре в автомобила. Интериорът на автомобила може да се нагорещи особено при слънчево време, заради което iPod или кабелите може да се деформира или обезцветят, което да причини неизправност.
- Не поставяйте предмети върху свързания iPod и не прилагайте голяма сила върху него. Това може да причини неизправност на iPod-a.
- Винаги изключвайте вашия iPod, след като изключите автомобила от бутона POWER. Ако остане свързан, iPod може да не се изключи, което да доведе до изтощаване на батерията му.
- Не всички операции на iPod са гарантирани.
- Не използвайте аксесоари като слушалки с iPod-a, когато е свързан към това устройство.
- Някои функции може да са ограничени в зависимост от iPod модела и версията на софтуера.


### БЕЛЕЖКА

- Когато се използва Apple CarPlay, възможността за употреба на iPod не е налице на същото устройство.
- Ако се покаже съобщение за грешка, изключете iPod-a от това устройство и го свържете отново.
- Ако iPod не работи, рестартирайте iPod-a и го свържете отново.
- За подробности относно метода за рестартиране проверете инструкциите за употреба на iPod-a.

## iPod модели, които могат да бъдат свързани

Вижте на уебсайта за най-актуалната информация за устройствата, които могат да бъдат свързани.

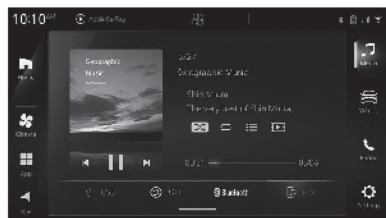
## Възпроизвеждане

- 1** Свържете iPod към USB-порта на автомобила.
- 2** Докоснете  [Медия] → [iPod] на лентата за медиен източник.

### БЕЛЕЖКА

- Когато свързвате устройство, което поддържа Apple CarPlay, стартирането на Apple CarPlay е с приоритет. За подробности относно Apple CarPlay, (стр. 51).

## Операции при възпроизвеждане



Ключ	Описание
	Паузира или рестартира възпроизвеждането.
	Докоснете този клавиш, за да се върнете в началото на парчето. Докоснете го отново, за да преминете към предишна песен. Докоснете и задръжте за бързо превъртане назад.
	Показва текущия момент на възпроизвеждане. Плъзнете курсора за възпроизвеждане в определена позиция (време). Позицията (времето) не може да бъде посочена при възпроизвеждане на аудиокнига.
	Докоснете този бутон, за да преминете към следващото парче. Докоснете и задръжте за бързо превъртане напред.
	Разбърква реда на възпроизвеждане. Включете разбърканото възпроизвеждане () или изключете ()



Превключва обхвата на повторно възпроизвеждане.

- (Повтаряне на всички): Повтаря всички песни.
- (Повтаряне на 1 песен): Повтаря възпроизвежданата в момента песен.
- (Изключване на повторение): Отменя повторението при възпроизвеждане.

В зависимост от свързаното устройство, може да не е възможно да изберете (Повтаряне изключено).



Показва списъка с имена на изпълнители и албуми. Записите могат да бъдат избрани в списъка и възпроизведени.

## Избиране на песни от списъка

- 1** Докоснете .
- 2** Докоснете категория.
- 3** Филтрирайте песните и докоснете парчето, което искате да пуснете.

Възпроизвеждането на избраните парчета започва.



## БЕЛЕЖКА

- Категориите, показани в списъка, се различават в зависимост от iPod-a.
- Редът на списъка, показан на iPod-a, може да не съответства на реда в списъка, показан на това устройство.

# Използване на Bluetooth аудио

Може да се възпроизвежда музика от свързано Bluetooth устройство.

## Възпроизвеждане чрез Bluetooth аудио

### ЗАБЕЛЕЖКА

- Не оставяйте Bluetooth устройството вътре в автомобила. Интериорът на автомобила може да се нагоречи твърде много при слънчево време, поради което iPod-ът или кабелите може да бъдат деформирани или обезцветени, което би могло да доведе до неизправност.

### БЕЛЕЖКА

- При употреба на Apple CarPlay/Android Auto Bluetooth Audio не може да бъде активен на същото устройство.
- Музика на съвместимо Bluetooth устройство може да бъде възпроизведена на това устройство. Въпреки това, може да не е възможно да използвате Bluetooth аудио или може да има ограничения относно наличните функции в зависимост от типа Bluetooth устройство.
- В зависимост от това къде е поставено Bluetooth устройството и на какво разстояние от устройството в автомобила, възпроизвеждане на музика може да не е възможно или звукът може да прескача. Поставете устройството на място с възможно най-добри условия на предаване.
- За подробности относно вашето Bluetooth аудио устройство вижте ръководството с инструкции за експлоатация, предоставени с вашето устройство.


## Сдвояване на Bluetooth устройство

За да използвате Bluetooth устройство, то трябва да бъде сдвоено предварително с устройството в автомобила. (стр. 68)

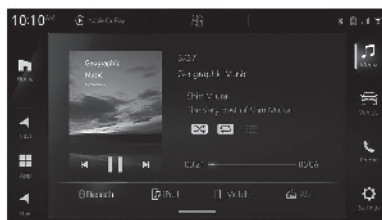
### БЕЛЕЖКА



- Когато устройството е изключено и включено отново, може да бъде свързано различно Bluetooth устройство от това, свързано преди автомобилът да бъде изключен.











## Възпроизвеждане

**1** Докоснете  → (Медия) → [Bluetooth] на лентата с медийни източници.


## Операции по време на възпроизвеждане



Ключ	Описание
	Пауза или рестартиране на възпроизвеждането.
	Докоснете този бутон, за да се върнете в началото на парчето. Докоснете го отново, за да се върнете на предишна песен. Докоснете и задръжте за бързо превъртане.


Ключ	Описание
	Показва текущия момент на възпроизвеждане.
	Докоснете този клавиш, за да преминете към следващото парче. Докоснете и задръжте клавиша за бързо превъртане напред.
	Включва  или изключва  възпроизвеждането на парчетата в разбъркан ред. Това може да не работи с някои видове Bluetooth устройства.
	Превключва функцията на повторно възпроизвеждане. <ul style="list-style-type: none"> <li> (Повтаряне на всички): Повтаря всички песни.</li> <li> (Повтаряне на 1 песен): Повтаря възпроизвежданата в момента песен.</li> <li> (Изключване на повторение): Отменя повторението при възпроизвеждане.</li> </ul> Това може да не работи при някои видове Bluetooth устройства.
	Показва списък с имена на изпълнители и албуми. Парчета могат да бъдат избирани от списък и възпроизведени.

## Избор на парчета от списъка

- 1 Докоснете .**
- 2 Докоснете категория.**
- 3 Поставете филтър за песните и докоснете песента, които я искате да слушате.**

Възпроизвеждането на избраната песен започва.

### БЕЛЕЖКА

- Детайлите, показани в списъка, се различават в зависимост от статуса на свързаното Bluetooth устройство.
- След като се придвижите надолу в структурата на папките, например като изберете папка, докоснете , за да се върнете към първоначалното ниво.

# Използване на USB памет

Музикални и видео файлове могат да се възпроизведат от USB памет, свързана към това устройство.

## Възпроизвеждане от USB памет

### ЗАБЕЛЕЖКА

- Не оставяйте USB паметта (носителя на данни) вътре в превозното средство. Интериорът на автомобила може да се нагорещи твърде много при слънчево време, поради което устройството може да бъде деформирано или обезцветено, което би могло да доведе до неизправност.
- Не поставяйте предмети върху свързаната USB памет и не прилагайте голяма сила върху него. Това може причини неизправност на USB паметта.

### БЕЛЕЖКА

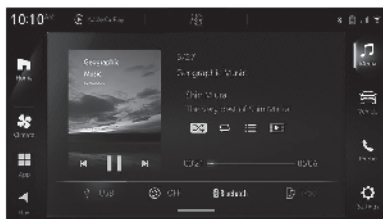
- Музикални и видео файлове от USB памет ще бъдат спрени, когато се използва функцията за гласово разпознаване или когато е свързано устройство чрез Apple CarPlay/Android Auto.








## Възпроизвеждане














**1** Свържете USB устройството с памет към USB порта на автомобила.

**2** Докоснете  (Медия) → [USB] на лентата с медии.

## Операции по време на възпроизвеждане (музикални файлове)



Ключ	Описание
	Пауза или рестартиране на възпроизвеждането.
	Докоснете този бутон, за да се върнете в началото на парчето. Докоснете го отново, за да се върнете на предишна песен. Докоснете и задръжте за бързо превъртане назад. Докато докосвате и държите бутона, скоростта ще се вдига.
	Показва текущия момент на възпроизвеждане. Изтеглете курсора за възпроизвеждане от определен момент (време).
	Докоснете този бутон, за да отидете на следващата песен. Докоснете и задръжте за бързо превъртане напред. Докато докосвате и държите бутона, скоростта ще се вдига.
	Включва  или изключва  възпроизвеждането на парчетата в разбъркан ред.



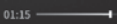

Ключ	Описание
 /  /  / 	<p>Превключва функцията на повторно възпроизвеждане.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•  (Повтаряне на всички): Повтаря всички песни.</li> <li>•  (Повтаряне на 1 песен): Повтаря възпроизвежданата в момента песен.</li> <li>•  (Повтаряне на 1 папка): Повтаря папката, от която се възпроизвежда в момента.</li> <li>•  (Изключване на повторение): Отменя повторението при възпроизвеждане.</li> </ul> <p>Можете да превключвате между  (Повтаряне на всички) и  (Повтаряне на 1 песен) по време на възпроизвеждане посредством филтриране на категория като изпълнител или албум.</p>
	Когато на USB паметта има и музикални файлове, и видео файлове, дисплеят превключва към екрана за работа с видео файлове.
	Показва списъка. Парчета могат да бъдат избирани от списък и възпроизведени.
	Превключва между папките за възпроизвеждане.











## Операции по време на възпроизвеждане (видео файлове)



Докоснете видео изображението, за да превключите размера на възпроизвеждане на видеото.

Докоснете го отново, за да се върнете на предишния екран.

Ключ	Описание
	Пауза или рестартиране на възпроизвеждането.
	<p>Докоснете този бутон, за да се върнете в началото на файла. Докоснете го отново, за да се върнете на предишния файл.</p> <p>Докоснете и задръжете за бързо превъртане назад. Докато докосвате и задръжате бутона, скоростта ще се увеличава.</p>
	Показва текущия момент на възпроизвеждане. Изтеглете курсора за възпроизвеждане от определен момент (време).
	<p>Докоснете този бутон, за да отидете на следващия файл.</p> <p>Докоснете и задръжете за бързо превъртане напред. Докато докосвате и задръжате бутона, скоростта ще се увеличава.</p>

Ключ	Описание
	Когато на USB паметта има и музикални файлове, и видео файлове, дисплеят превключва към екрана за работа с видео файлове.
	Превключва между папките за възпроизвеждане.
	Показва списъка. Файловете могат да бъдат избрани от списък и възпроизведени.
	Включва  или изключва  възпроизвеждането на парчетата в разбъркан ред.
	Превключва функцията на повторно възпроизвеждане. <ul style="list-style-type: none"> <li> (Повтаряне на всички): Повтаря всички парчета.</li> <li> (Повтаряне на 1 песен): Повтаря възпроизвежданото в момента парче.</li> <li> (Изключено повтаряне): Повтаря възпроизвежданата към момента папка.</li> </ul>

## БЕЛЕЖКА

- От съображения за безопасност изображението не се показва по време на шофиране.
- От съображения за безопасност видеото не се показва в някои държави или зони.

## Възпроизвеждане на файлове, избрани от списъка

Файловете могат да бъдат избрани директно от показания списък и възпроизведени.

### 1 Докоснете .

### 2 Докоснете файла, който искате да бъде възпроизведен.

- След преминаване надолу по йерархията, например като като изберете папка, докоснете !!!, за да се върнете към първоначалното ниво.
- Това устройство показва парчетата от USB устройството по категории. Налични са следните четири категории (само музикални файлове).
  - Изпълнител
  - Албум
  - Парче
  - Жанр
- Докоснете [Папка], за да изберете файлове от папка в USB паметта.

## БЕЛЕЖКА

- Ако филтрирате по категория, песните се възпроизвеждат в реда, показан в списъка. След филтриране настройте обхвата на възпроизвеждане.
- Ако е избран файл, който не може да бъде възпроизведен, той автоматично бива пропуснат.

# Осъществяване на разговор (със свободни ръце)

Можете да извършвате разговори посредством хендсфри (през аудиосистемата на автомобила), когато това устройство е свързано с мобилен телефон, iPhone или смартфон. Можете също да отговорите на постъпващо обаждане към вашия смартфон чрез SMS съобщение или да получите известия за входящи SMS съобщения на вашия iPhone или смартфон.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- За да осигурите безопасност при шофиране, избягвайте в максимална степен разговорите по телефон, докато шофирате. Ако трябва да се обадите по време на шофиране, проверете случващото се около вас и се постарайте разговорът да бъде кратък.

## ЗАБЕЛЕЖКА

- Ще бъдете таксувани за разговори, когато използвате системата хендсфри.
- Не можете да получавате входящи обаждания веднага след включване на устройството.
- Когато използвате Apple CarPlay или Android Auto, разговорите по хендсфри чрез Apple CarPlay или Android Auto се активират автоматично.
- Не оставяйте мобилния си телефон в автомобила. Интериорът на автомобила може да се нагорещи, особено в слънчево време, така че устройството може да се деформира или обезцветен, което да доведе до неизправност.

## БЕЛЕЖКА

- Когато осъществявате разговор посредством системата за свободни ръце, гласът от другата страна на линията може да се чува през високочувствителните на автомобила.

- Осъществяването на лично обаждане е същото като извършването на обикновено обаждане от мобилен телефон.

## Свързване на мобилен телефон към устройството

Свържете мобилния телефон към устройството чрез Bluetooth.

Настройте съвместим с Bluetooth мобилен телефон, iPhone или смартфон и го свържете с устройството. Задайте профила за връзката на „Телефон“ или „Телефон + SMS“. (стр. 68)

## Оперирание с бутоните на волана

Някои функции на „хендсфри“ системата могат да бъдат управлявани от бутоните на волана. (стр. 9)

## БЕЛЕЖКА


- Чрез натискане на бутона Любими на волана можете да приемете/откажете повикване. За да активирате тази операция, е необходимо тази функция да е регистрирана като любима на бутона за любими. За да направите това, на екрана за регистрация на превключвателя за любими изберете **[Вдигната слушалка/ Затворена слушалка]**. (стр. 61)
- Силата на звука на звънене и силата на звука на самото обаждане могат да се регулират чрез превключвателя за силата на звука на волана.
- При входящо повикване или по време на разговор натиснете бутона MUTE на волана, за да намалите силата на звука. Натиснете бутона отново, за да се върнете към предишното ниво на сила на звука.

## Зареждане на телефонния указател в устройството

Заредете информацията от телефонния указател, регистрирана в мобилен телефон, iPhone или смартфон в това устройство. Можете да осъществите обаждане, като потърсите желаните контакти от другата страна в импортирания телефонен указател.

### БЕЛЕЖКА

- До 2000 записа в телефонния указател могат да бъдат прочетени от един мобилен телефон.

- 1 Докоснете  [Телефон] → [Телефонен указател] → [Извличане]




Стартира качването на телефонния указател. Когато качването е завършено, качените данни могат да бъдат използвани като телефонен указател.

### БЕЛЕЖКА

- Типът запазена информация, броят на знаците и броят на записите варират в зависимост от мобилния телефон.
- При някои мобилни телефони регистрираният телефонен указател, използващ секретните функции на мобилния телефон, също се зарежда.
- В зависимост от настройките на мобилния телефон, телефонният указател може да не се зареди.
- Редът на показвания телефонен указател на мобилния телефон може да не съответства на реда на телефонния указател, показан на устройството.

## Изтриване на указателя

- 1 Докоснете  [Телефон] → [Телефонен указател] → [Изтрий всички]

- 2 Докоснете [Да].

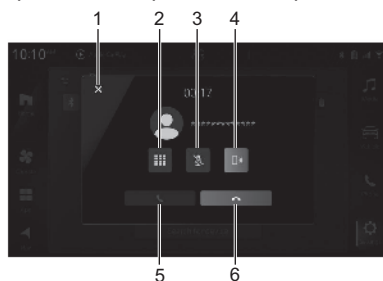
### БЕЛЕЖКА


- Горната процедура ще изтрие само указателя, качен на устройството. Телефонният указател на свързания мобилен телефон не може да бъде изтрил от устройството.

## Обаждане

### Екран по време на разговор

Менюто по време на разговор се показва автоматично при обаждане. То предлага операции за заглушаване или включване на микрофона, включване или изключване на разговорите със системата свободни ръце и затваряне на телефона.




- 1 Временно скрива менюто по време на разговор. Докоснете  [Телефон], за да го изкарате отново.
- 2 Показва екрана с клавиатурата.
- 3 Заглушава или включва микрофона. Ако гласът на другата страна се чува трудно поради ехо, включете тази функция, за да намалите ехото.
- 4 Превключва между разговори със свободни ръце и лични разговори.
- 5 Приема телефонно обаждане.
- 6 Завършва обаждане.

## БЕЛЕЖКА

- Можете също да прекратите разговора на мобилния си телефон.
- В някои случаи функцията на мобилния телефон не може да бъде използвана, ако функцията за сободни ръце е изключена.

## Набиране на номер

- 1** Докоснете  [Телефон] → [Клавиатура].

Показва се екранът на клавиатурата за набиране.

- 2** Въведете телефонния номер → Докоснете .



Осъществява се обаждане към въведения телефонен номер.

## Повторно набиране

Обадете се отново на избран преди телефонен номер.

- 1** Докоснете  [Телефон] → [Клавиатура] → .

Осъществява се изходящо повикване към предишния набран телефонен номер.

## Употреба на телефонния указател

- 1** Докоснете  [Телефон] → [Телефонен указател] → свържете към обаждане.




Показва се екран с настройки на телефонния указател.

- 2** Докоснете номера, който искате да наберете.

## БЕЛЕЖКА

- Телефонен указател се зарежда от всеки мобилен телефон, регистриран в това устройство. Когато свързан мобилен телефон е сменен с друг, съдържанието на показания телефонен указател също се променя.
- За подробности как да заредите телефонен указател (стр. 47).

## Използване на бързо набиране

- 1** Докоснете  [Телефон] → [Бързо набиране] → свържете към обаждане.

Извършва се изходящо повикване към избрания контакт.

## БЕЛЕЖКА

- Контакти, регистрирани във вашия мобилен телефон като любими, ще се покажат в списъка за бързо набиране.

## Употреба на историята за входящи/изходящи повиквания

Можете да осъществите повикване, като изкарате историята на изходящите или входящите повиквания (включително пропуснати повиквания) от вашия мобилен телефон.

### 1 Докоснете [Телефон] → [История] → номер, на който да се обадите.

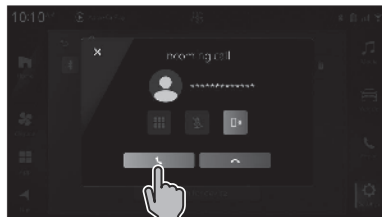
Извършва се изходящо повикване към избрания телефонен номер.

### БЕЛЕЖКА


- В историята на обажданията могат да бъдат съхранени до 150 елемента, включително входящи, изходящи и пропуснати повиквания. (Броят на показаните елементи от историята се различава в зависимост от мобилния телефон и версия на операционната система.)
- Когато с това устройство се осъществи входящо или изходящо повикване, информацията за историята на повикванията се показва автоматично.
- Можете да получите информация за историята на повикванията ръчно, ако искате да покажете най-актуалната информация за историята на повикванията. (стр. 66)
- В зависимост от настройките на вашия мобилен телефон, може да нямате възможност да заредите хронологията на входящи/изходящи повиквания.

## Отговаряне на входящо обаждане

### 1 При входящо повикване докоснете , за да свържете повикването и да изкарате менюто по време на разговор.



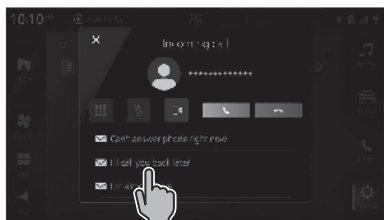
### БЕЛЕЖКА

- Ако телефонният номер съпада с номер, регистриран в телефонния указател, името, регистрирано в телефонния указател, се показва.
- В зависимост от настройките за идентификация на обаждания се (показан или скрит), телефонният номер и името на обаждания се може да не се показват.
- Докато можете да отговорите на обаждане с натискане на бутона на мобилния си телефон, може да не сте в състояние да разчитате на функцията „свободни ръце“ от вашия мобилен телефон.
- При входящо повикване или по време на обаждане докоснете , за да намалите силата на звука. Докоснете показаната икона, за да се върнете на предишното ниво на звука. (стр. 13)
- В зависимост от мобилния телефон може да не е възможно индивидуално да зададете силата на звука за входящи повиквания и по време на разговори (при приети повиквания).

## Отговаряне чрез SMS съобщение при получаване на обаждане

Ако устройството е свързано към мобилния телефон чрез профил за връзка [Телефон + SMS], можете да изпратите SMS съобщение до другата страна на линията, ако не можете да приемете входящо повикване.

- 1** При входящо повикване изберете да изпратите съобщението за бърз отговор, за да откажете обаждането.



- 2** Докоснете [Изпрати].

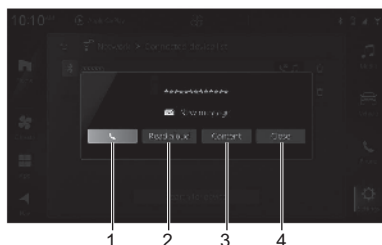
### БЕЛЕЖКА

- За да активирате функциите за SMS на това устройство, трябва да оперирате с Bluetooth настройката на мобилния телефон. След сдвояване с това устройство активирайте показването на известия.
- В зависимост от мобилния телефон, SMS съобщението може да не бъде изпратено до другата страна на линията дори ако се покаже [Съобщение изпратено].
- Текстът може да бъде променен, така че съобщението да бъде такова, каквото вие желаете. (стр. 66)

## SMS известие

Ако устройството е свързано към мобилния телефон с профил за връзка [Телефон + SMS], екранът на това

устройство уведомява потребителя, когато мобилният телефон получи SMS съобщение. Може също да показва съдържанието на SMS съобщението, да го чете или да осъществява телефонно обаждане към подателя на SMS съобщението. За подробности относно настройките за получаване на SMS съобщение, вижте (стр. 66).



- 1** Изберете, за да се обадите на изпращача на SMS съобщението.
- 2** Изберете, за да ви бъде прочетено съобщението.
- 3** Изберете, за да се покаже полученото съобщение.
- 4** Изберете, за да затворите екрана с известия.

### БЕЛЕЖКА

- Ако телефонният номер на подателя на SMS съобщението не може бъде получен, не можете да се обадите на подателя на SMS съобщението.
- Ако настройката за уведомяване не е активирана на устройството, не можете да свържете профила [Телефон + SMS].
- Ако промените настройките на устройството, може да не бъде възможно да използвате устройството без да го свържете отново.
- Функцията за четене на SMS-и може да не е използвана при някои условия на употреба, например при промяна на езиковите настройки на гласовото разпознаване (непосредствено след промяна на езиковите настройки).

# Използване на Apple CarPlay

Apple CarPlay може да се използва, когато iPhone е свързан към устройството чрез USB или Wi-Fi.


## БЕЛЕЖКА

- Apple CarPlay може да не е наличен във вашата страна. За подробности относно Apple CarPlay посетете следния сайт: <http://www.apple.com/ios/carplay>
- Доставчиците на приложения носят отговорност за съдържанието и функционалностите им.
- При Apple CarPlay функциите по време на шофиране са ограничени, като наличието и съдържанието на отделни функции се определят от доставчиците на приложения.
- Apple CarPlay позволява достъп до приложения, различни от изброените, които подлежат на ограничения, докато шофирате.
- В зависимост от спецификациите на iPhone-а или приложението, може да не се показва на екрана на това устройство.
- Когато използвате Apple CarPlay, телефонни обаждания чрез Bluetooth и Bluetooth Audio не са налични на същото устройство.
- Телефонните разговори със системата за свободни ръце се свързват автоматично, когато се използва Apple CarPlay.
- За информация относно модели на iPhone и софтуерни версии, които поддържат Apple CarPlay, посетете следния сайт: <https://www.integrated-infotainmentsystem.com/portal/device-compatibility/>
- SUZUKI MOTOR CORPORATION НЕ НОСИ ОТГОВОРНОСТ ЗА ПРИЛОЖЕНИЯ НА ТРЕТИ СТРАНИ (КОИТО НЕ СА ПРОДУКТ НА SUZUKI MOTOR CORPORATION), КАКТО И ЗА СЪДЪРЖАНИЕ, ВКЛЮЧИТЕЛНО БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ ВСЯКАКВИ НЕТОЧНОСТИ ИЛИ НЕПЪЛНА ИНФОРМАЦИЯ.

## Стартиране на Siri

Apple CarPlay поддържа Siri гласови операции.

Използвайте един от следните методи, за да стартирате Siri.

- Докоснете и задръжте  или  на екрана Apple CarPlay.
- Натиснете и задръжте бутон за гласов контрол на волана
- Изречете думата за „събуждане“, за да стартирате Siri.

## БЕЛЕЖКА

- Дори ако са инсталирани на iPhone, приложенията, които не са съвместими с Apple CarPlay, не може да се стартират на това устройство.
- Услугата Apple CarPlay може да бъде прекратена без известие или наличните функции може да се променят поради актуализация на iOS.
- Силата на звука за гласовите напътствия може да се променя при гласово водене.
- В зависимост от устройството и операционната система, е възможно Apple CarPlay да не може да се използва или да не работи стабилно.

## Настройка

Когато използвате Apple CarPlay, включете функцията Siri на iPhone.

Също така отменете всички ограничения, зададени към функцията Apple CarPlay на вашия iPhone.

## При свързване към Apple CarPlay с Wi-Fi

### ■ Настройка на iPhone

Включете Wi-Fi и Bluetooth на вашия iPhone.

■ **Активиране на Wi-Fi и Bluetooth настройките на устройството**

**1** Докоснете  [Настройки] → [Мрежа].

**2** Докоснете [Bluetooth] / [Wi-Fi], настройте [Bluetooth]/ [Wi-Fi] на [ON].

Настройките на Wi-Fi и Bluetooth могат да бъдат активирани/деактивирани от менюто на бърз достъп. (стр. 12)

■ **Регистриране (сдвояване) на съвместимо с Apple CarPlay устройство към системата на автомобила**

При употреба за първи път регистрирайте (сдвоете) устройство към системата на автомобила. (стр. 68)

## Свързване към Apple CarPlay

Свържете и активирайте Apple CarPlay чрез някои от следните методи:

- Свържете към устройството с помощта на кабела, който свързва извода на iPhone-а и USB порта тип A.
- WiFi връзка (стр.51)



Показва се екранът на Apple CarPlay.

Екранът на Apple CarPlay може да бъде показан и чрез следните методи:


- Докоснете [Apple CarPlay] на статус лентата. (стр. 16)
- Докоснете [Apple CarPlay] на екрана с приложения. (стр. 17)

### БЕЛЕЖКА

- Към Wi-Fi не може да бъде свързан повече от един телефон по едно и също време.

## Възпроизвеждане на Apple CarPlay

Възпроизвеждане на музикални файлове на iPhone.

**1** Докоснете  [Медия] → [Apple CarPlay] на лентата с медийни източници.



Ще се покаже екранът за възпроизвеждане на Apple CarPlay. За методите на работа вижте на стр. 39.

Докоснете обложката на албума, за да се покаже аудио екранът на Apple CarPlay. Докосването на обложката на албума върху блока на началния екран също ще изкара аудио екрана на Apple CarPlay.

# Използване на Android Auto™

Android Auto може да се използва чрез свързване на това устройство и устройство на Android чрез USB или Wi-Fi.

## БЕЛЕЖКА


- Android Auto може да не е наличен във вашата страна. За подробности относно Android Auto, моля, вижте страницата за поддръжка на Google: <http://support.google.com/androidauto>
- Отговорност за съдържанието и функционалността на поддържаните приложения носят техните доставчици.
- В Android Auto определени функции са ограничени по време на шофиране, а наличието на функции и съдържание биват определени от доставчиците на приложения.
- Android Auto позволява достъп до приложения, различни от изброените, които подлежат на ограничения, докато шофирате.
- За информация относно модели устройства на Android и версии на софтуера, които поддържат Android Auto, посетете: <https://www.integrated-infotainmentsystem.com/portal/device-compatibility/>
- При употреба на Android Auto на същото устройство не могат да се осъществяват обаждания посредством Bluetooth и Bluetooth Audio.
- При употреба на Android Auto не са налице телефонни обаждания през Bluetooth на устройство, различно от свързаното за Android Auto.
- Системата за телефонни разговори със свободни ръце се свързва автоматично, когато използвате Android Auto.
- SUZUKI MOTOR CORPORATION НЕ НОСИ ОТГОВОРНОСТ ЗА ПРИЛОЖЕНИЯ НА ТРЕТИ СТРАНИ (НЕ ОТ SUZUKI MOTOR CORPORATION) И ЗА СЪДЪРЖАНИЕ, ВКЛЮЧИТЕЛНО И ВСЯКАКВИ НЕТОЧНОСТИ ИЛИ НЕПЪЛНА ИНФОРМАЦИЯ.

## Стартиране на функцията за гласово разпознаване

Android Auto позволява гласови операции с помощта на функцията за гласово разпознаване.

Стартирането на функцията за гласово разпознаване прави шофирането по-безопасно.

Използвайте един от следните методи, за да стартирате функцията за гласово разпознаване.

- Докоснете  на екрана на Android Auto.
- Натиснете и задръжте бутона за гласов контрол върху волана.
- Изречете думата за „събуждане“ на функцията за гласово разпознаване.

## БЕЛЕЖКА

- Това, което може да се прави с Android Auto, може да се промени с актуализацията на операционната система на Android устройството или на приложението Android Auto.
- Когато е свързано Android устройство и стартира Android Auto, всеки свързан преди това чрез Bluetooth смартфон (различен от свързаното към момента Android устройство) бива разкачен.
- Дори след като връзката с устройството на Android е прекъсната и сте излезли от Android Auto, Bluetooth връзката за свободни ръце между устройството и устройството на Android бива запазена.
- В зависимост от устройството и операционната система, може да няма възможност да използвате Android Auto или работата му може да бъде нестабилна.

## Настройка

Изтеглете приложението Android Auto от Google Play™ и го инсталирайте на вашето устройство с Android. За повече информация вижте Помощ за Android Auto (<http://support.google.com/androidauto>).

### При свързване на Android Auto с Wi-Fi

#### ■ Настройка на Android устройството

Включете функциите Wi-Fi и Bluetooth на вашето Android устройство.

#### ■ Активиране на Wi-Fi и Bluetooth настройките на устройството

**1** Докоснете  [Настройки] → [Мрежа].

**2** Докоснете [Bluetooth] / [Wi-Fi], за да включите [Bluetooth] / [Wi-Fi].

Wi-Fi и Bluetooth настройките могат да бъдат активирани/деактивирани от менюто за бърз достъп. (стр. 12)

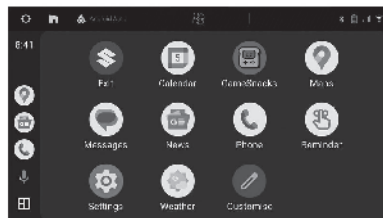
#### ■ Регистриране (сдвояване) на Android устройство на това устройство

При употреба за първи регистрирайте (сдвоете) устройство към устройството. (стр. 68)

## Свързване към Android Auto

Свържете и активирайте Android Auto чрез някои от следните методи:

- Свържете това устройство и устройството на Android с USB кабел за пренос на данни.
- Wi-Fi връзка (стр. 54)



Показва се екранът на Android Auto.

Екранът на Android Auto може да бъде показан и чрез следните методи:


- Докоснете **[Android Auto]** на статус лентата. (стр. 16)
- Докоснете **[Android Auto]** на екрана с приложения. (стр. 17)

#### БЕЛЕЖКА

- Само при свързване за първи път, трябва да приемете съдържанието, показано на смартфона, като изберете съответните бутони на смартфона.
- Не можете да свържете повече от един телефон към Wi-Fi.

## Възпроизвеждане на Android Auto

Възпроизвеждане на музикални файлове на Android устройство.

- 1 Докоснете  [Медия] → [Android Auto] на лентата с медийни източници.**

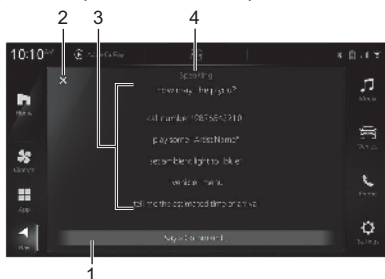


Ще се покаже екранът за възпроизвеждане на Android Auto. За методите на опериране вижте (стр. 41).

Докоснете обложката на албума, за да се покаже аудио екранът на Android Auto. Докосването на обложката на албума върху блока на началния екран ще покаже и аудио екрана на Android Auto.

# Гласови операции

Можете да управлявате телефона или аудио чрез гласови операции.



**1** Показва отговора на системата и резултатите от разпознаването като текст.

**2** Спира операциите по гласово разпознаване.

**3** Показва примери за гласови команди в списък.

Можете да проверите примери за реч, използвана често в гласови команди, по функция.

**4** Показва статуса на гласовото разпознаване.

- Моля, говорете
- Говорене

## БЕЛЕЖКА

- Гласовите операции не са възможни при някои езикови настройки.
- Докато функцията за гласово разпознаване не се използва, екранът с картата (включително и показването на картата на Apple CarPlay/Android Auto) не може да се използва.
- Когато устройството е активирано, отнема известно време, преди операциите по гласово разпознаване да бъдат активирани.

В това време това устройство няма да реагира на операциите чрез бутоните на волана или чрез думите за „събуждане“.

- В следните ситуации, операциите за гласово разпознаване може да не са налични за известно време:
  - Когато смартфон е бил свързан към устройството чрез Bluetooth и веднага след това е направен опит за гласово разпознаване, за да се осъществи обаждане до контакт от телефонния указател.
  - Когато USB устройство с памет е било вкарано в USB порта и веднага след това е направен опит за гласово разпознаване, за да търсите мелодия в свързаното USB устройство с памет.
  - Когато езиковите настройки на гласовото разпознаване са били променени.
- Когато има изключително голям брой мелодии в свързаното устройство, може да не е възможно да се търсят всички те чрез гласово разпознаване.

## Използване на гласови операции

Натиснете за кратко превключвателя за гласово разпознаване на волана или изречете думата за „събуждане“ за изкарване на екрана VR Portal. Когато чуете системата да ви отвъреца, говорете според инструкциите от показаните команди.

Гласовият контрол може да бъде стартиран чрез някоя от следните операции.

### Натиснете бутона за гласово разпознаване

- 1 Натиснете бутона за гласово разпознаване на волана.**



### Изречете думата за „събуждане“

За да активирате операциите за гласово разпознаване по този начин, включете предварително настройката за дума за „събуждане“ на това устройство. (стр.77)

- 1 Кажете [Hi Suzuki].**



### ■ Спиране на гласовите операции

Извършете една от следните операции.

- Кажете „Cancel“.
- Натиснете [×].
- Натиснете и задръжте бутона за гласово разпознаване на волана.

## Команди за гласово разпознаване

Изговорете текста, показан на екрана за гласовото разпознаване.

Следните функции се различават в зависимост от автомобила и монтираната на него система.

Функции		Примерна гласова команда
Обща	Отмяна	Cancel
	Функция страница	Next Page Page <номер>
Телефон	Обаждане основно	Make a call
	Обаждане на номер	Call <номер>
Медия	Възпроизвеждане по песен <sup>*1</sup>	Play <име на песен> by <име на изпълнител> on <име на албум> <sup>*2</sup> Play <име на песен> by <име на албум> on <източник> <sup>*2</sup>
	Възпроизвеждане по изпълнител <sup>*1</sup>	Play music from <име на изпълнител> on <източник> <sup>*2</sup>
Радио	Включване на радиото	Play Radio
Управление на аудиото	Възпроизвеждане и възобновяване	Play Resume
	Пауза	Pause
	Заглушаване	Mute
	Звук	Volume up
		Volume down
Смяна на аудиоизточник	Change source to <източник> <sup>*2</sup>	
Свързаност на смартфон	Wi-Fi	Turn on the Wi-Fi
	Bluetooth	Turn off the Bluetooth
Климатизация	Контрол на климатика	Turn on AC
		Turn off AC
	Температура на климатика	Increase the temperature
Decrease the temperature		

Функции		Примерна гласова команда
Навигация	Дестинация	Save destination
		Show previous destination list
		Go home <sup>*3</sup>
	Опериране с картата	Zoom in
		Zoom out
		Reset the zoom
		Turn on the 3D view on the map
Амбиентно осветление	Амбиентно осветление вкл.	Turn on the ambient light.
	Амбиентно осветление изкл.	Turn off the ambient light.
	Амбиентно осветление задаване цвят	Set ambient light colour.
		1: Red. 2: Number 1
	Амбиентно осветление увеличаване яркост	Increase the ambient light brightness by 2.
Амбиентно осветление намаляване яркост	Decrease the ambient light brightness by 2.	

\*1: Налично само USB аудио.

\*2: Устройството разпознава гласовата команда, когато първият елемент в рамките на <\*\*\*> е бил изречен.


\*3: Налично след регистрацията на домашен адрес.

## БЕЛЕЖКА

- Някои команди не са налични, ако Apple CarPlay или Android Auto са свързани.
- За думите в рамките на <\*\*\*> сменете с актуалното желано име/номер и др. при даване на гласова команда.

# Настройки на автомобила

Настройките, свързани с шофиране и др., например сила на звука на известията или интериорно осветление, могат да бъдат регулирани.

**1** Докоснете  [Настройки] → [Автомобил] → [Интериор].

[Екстериор]: Вижте ръководството за експлоатация на автомобила.

Елемент	Описание
[Централен дисплей]	Изберете, за да изкарате екрана за настройки на централния дисплей. (стр. 62)
[Виртуално арматурно табло]	Изберете, за да изкарате екрана за настройки на виртуалното арматурно табло. (стр. 62)
[Звук на известията/гласови указания]	
[Звук при стартиране]	Активира звука при стартиране на автомобила. ВКЛ. или ИЗКЛ.
[Звук на известията]	Изберете, за да изберете силата на звука на известията за определени ситуации, например когато врата не е затворена добре, след като автомобилът потегли.
[Гласово водене] <sup>*1</sup>	<ul style="list-style-type: none"><li>● <b>[Звук за известия]:</b> Изберете, за да изберете силата на звука на гласовите указания за определени ситуации, например когато врата не е затворена добре, след като автомобилът потегли. Изборът на [OFF/ИЗКЛ.] ще заглуши указанията.</li><li>● <b>[Глас за подкрепа при шофиране]:</b> Изберете, за да изберете силата на звука на гласовите указания за асистенция при превключване. Изборът на [OFF/ИЗКЛ.] ще заглуши указанията.</li></ul>
[Бутон любими]	Изберете, за да изберете елемент, който да бъде извикан, когато бутонът за предпочитани на волана бъде натиснат, например екран, който да се покаже, или функция, която да се използва като любима (стр. 9). Изберете желаните елементи, които да бъдат регистрирани като любими.
[Амбиентно осветление] [Осветление за краката]	Вижте ръководството за експлоатация на автомобила.

\*1: Зависи от нивото на оборудване или модела

# Настройки на дисплея

Настройките, свързани с централния дисплей и виртуалното табло, могат да бъдат променени.

**1** Докоснете  [Настройки] → [Екран].






Елемент	Описание
[Централен дисплей]	
[Разпределение]	Следните типове оформление са налице за началния екран: <ul style="list-style-type: none"><li>● [3 екрана]</li><li>● [2 екрана (1:2)]</li><li>● [2 екрана (2:1)]</li></ul>
[Яркост]	Яркостта на централния дисплей може да се регулира отделно за дневен и нощен режим. * Яркостта на централния дисплей може да се регулира и от менюто за бърз достъп. (стр. 12)
[Дневен/нощен режим (цвет на картата)] <sup>*1</sup>	<ul style="list-style-type: none"><li>● [Връзка към вкл./изкл. на светлините]: Изберете, за да се показва екранът на това устройство в нощен режим, когато екстериорните светлини на автомобила са включени, и в дневен режим, когато са изключени.</li><li>● [Винаги в дневен режим]: Изберете, за да се показва екранът на това устройство винаги в дневен режим.</li><li>● [Винаги в нощен режим]: Изберете, за да се показва екранът на това устройство винаги в нощен режим.</li></ul>
[Виртуално арматурно табло]	Вижте ръководството за експлоатация на автомобила, за да видите как да промените показанията на виртуалното арматурно табло.


<sup>\*1</sup>: С функция за навигация

# Настройки Медия

Настройките, свързани със звук и мултимедия, могат да бъдат променени.

**1** Докоснете  [Настройки] → [Медия].

Елемент	Описание
[Звук]	
[Fader/Balance]	<p>Регулирайте баланса на силата на звука отпред/отзад/ляво/дясно.</p> <p>Докоснете операционната зона, за да регулирате баланса отпред/отзад/ляво/дясно.</p> <p>Балансът/фейдерът може да се регулира в диапазона от 0 до 25.</p> <p>Като алтернатива, докоснете  /  /  /  , за да регулирате стойностите.</p>
[Предварителни настройки на еквалайзера] <sup>11</sup>	<p>Позволява да изберете настройка на еквалайзера, подходяща за жанра на възпроизвежданата музика. Също така желаната настройка може да бъде персонализирана.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● <b>[Плоска]:</b> Няма корекция на звука. Използвайте тази настройка, за да проверите ефекта на еквалайзера, като превключвате последователно между тази настройка и зададената крива на еквалайзера.</li><li>● <b>[Рок], [Класика], [Поп], [Джаз], [Хип-хоп]:</b> Изберете жанра, който отговаря на еквалайзера.</li><li>● <b>[По избор]:</b> Изберете желаната честота и регулирайте нивото.</li></ul> <p>Дръпнете или плъзнете по лентата за честотата с пръст, за да регулирате нивото.</p> 

Елемент		Описание												
	[Bass/Mid/Treble] <sup>*1</sup>	<p>Регулирайте нивото на ниските/средните/високи честоти по отделно.</p> 												
	[Радио] <sup>*1</sup>	<table border="1"> <tbody> <tr> <td data-bbox="197 520 421 587">[Съобщения за трафика]<sup>*1</sup> (TA)</td> <td data-bbox="421 520 996 587">Задайте дали информацията за трафика да се показва автоматично. ON или OFF</td> </tr> <tr> <td data-bbox="197 587 421 654">[Показване на RDS текст]<sup>*1</sup></td> <td data-bbox="421 587 996 654">Задайте дали да се показват радиотекстовите данни, излъчвани от RDS станцията. ON или OFF</td> </tr> <tr> <td data-bbox="197 654 421 810">[RDS алтернативни честоти]<sup>*1</sup> (AF)</td> <td data-bbox="421 654 996 810">Задайте дали автоматично да търсите и превключвате към друга излъчваща станция в същата мрежа, която излъчва по-силен сигнал, ако приемането на станцията, която се приема в момента, отслабне или възникне друг проблем. ON или OFF</td> </tr> <tr> <td data-bbox="197 810 421 967">[RDS REGIONAL]<sup>*1</sup></td> <td data-bbox="421 810 996 967">Регионални програми Задайте дали да ограничите станциите до същата зона като излъчващата станция, която се приема в момента, когато превключвате честотата с помощта на AF (алтернативни честоти). ON или OFF</td> </tr> <tr> <td data-bbox="197 967 421 1158">[RDS PTY филтър за категории]<sup>*1</sup></td> <td data-bbox="421 967 996 1158"> <p>[Филтър] ON: Търсете само честотите в категории, които са настроени на ON/ВКЛ.</p> <p>[Филтър] OFF: Търсене на всички честоти, независимо от категорията.</p> <p>*Категориите, които не могат да бъдат придобити, не се показват.</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="197 1158 421 1254">[DAB допълнителна информация]<sup>*1</sup></td> <td data-bbox="421 1158 996 1254">Задайте дали да се показва текстова информация, получена от излъчващата станция. ON или OFF</td> </tr> </tbody> </table>	[Съобщения за трафика] <sup>*1</sup> (TA)	Задайте дали информацията за трафика да се показва автоматично. ON или OFF	[Показване на RDS текст] <sup>*1</sup>	Задайте дали да се показват радиотекстовите данни, излъчвани от RDS станцията. ON или OFF	[RDS алтернативни честоти] <sup>*1</sup> (AF)	Задайте дали автоматично да търсите и превключвате към друга излъчваща станция в същата мрежа, която излъчва по-силен сигнал, ако приемането на станцията, която се приема в момента, отслабне или възникне друг проблем. ON или OFF	[RDS REGIONAL] <sup>*1</sup>	Регионални програми Задайте дали да ограничите станциите до същата зона като излъчващата станция, която се приема в момента, когато превключвате честотата с помощта на AF (алтернативни честоти). ON или OFF	[RDS PTY филтър за категории] <sup>*1</sup>	<p>[Филтър] ON: Търсете само честотите в категории, които са настроени на ON/ВКЛ.</p> <p>[Филтър] OFF: Търсене на всички честоти, независимо от категорията.</p> <p>*Категориите, които не могат да бъдат придобити, не се показват.</p>	[DAB допълнителна информация] <sup>*1</sup>	Задайте дали да се показва текстова информация, получена от излъчващата станция. ON или OFF
[Съобщения за трафика] <sup>*1</sup> (TA)	Задайте дали информацията за трафика да се показва автоматично. ON или OFF													
[Показване на RDS текст] <sup>*1</sup>	Задайте дали да се показват радиотекстовите данни, излъчвани от RDS станцията. ON или OFF													
[RDS алтернативни честоти] <sup>*1</sup> (AF)	Задайте дали автоматично да търсите и превключвате към друга излъчваща станция в същата мрежа, която излъчва по-силен сигнал, ако приемането на станцията, която се приема в момента, отслабне или възникне друг проблем. ON или OFF													
[RDS REGIONAL] <sup>*1</sup>	Регионални програми Задайте дали да ограничите станциите до същата зона като излъчващата станция, която се приема в момента, когато превключвате честотата с помощта на AF (алтернативни честоти). ON или OFF													
[RDS PTY филтър за категории] <sup>*1</sup>	<p>[Филтър] ON: Търсете само честотите в категории, които са настроени на ON/ВКЛ.</p> <p>[Филтър] OFF: Търсене на всички честоти, независимо от категорията.</p> <p>*Категориите, които не могат да бъдат придобити, не се показват.</p>													
[DAB допълнителна информация] <sup>*1</sup>	Задайте дали да се показва текстова информация, получена от излъчващата станция. ON или OFF													

Елемент	Описание
[DAB FM връзка]* <sup>1</sup>	Задайте дали автоматично да търсите и превключвате към RDS излъчваща станция, която излъчва същата програма, ако приемането на станцията, която се приема в момента, става слабо. ON или OFF
[DAB DAB връзка]* <sup>1</sup>	Задайте дали автоматично да търсите и превключвате към друг ансамбъл, който поддържа същите компоненти на услугата, ако сигналът на станцията, която се приема в момента, отслабне. ON или OFF
[DAB PTY филтър по категория]* <sup>1</sup>	[Филтър] ON: Търсете само честотите в категории, които са настроени на ВКЛ. [Филтър] OFF: Постава всички честоти на OFF. Търсете през всички честоти, независимо от категорията. *Категориите, които не могат да бъдат придобити, не се показват.
[Покажи DRM текст]* <sup>1</sup>	Настройте дали да се показва радио текст от DRM станцията. ON или OFF
[DRM честоти]* <sup>1</sup>	Настройте дали да се показват DRM честотите. ON или OFF
[DRM PTY филтър по категория]* <sup>1</sup>	[Филтър] ON: Търсете само честотите в категории, които са настроени на ВКЛ. [Филтър] OFF: Постава всички честоти на OFF. Търсете през всички честоти, независимо от категорията. *Категориите, които не могат да бъдат придобити, не се показват.
[USB видео качество на изображението]	Задайте контраста и цветовата температура на дисплея за възпроизвеждане на USB видео.

\*<sup>1</sup>: Зависи от нивото на оборудване или модела

## БЕЛЕЖКА


- Информационно-развлекателната система на вашия автомобил е настроена по подразбиране за оптимална акустика.
- Налични са и настройки за бас/средни/високи честоти, предварително зададени настройки на еквалайзера, както и настройки за фейдър/баланс в зависимост вашите предпочитания.
- Акустиката в автомобила може да се различава в зависимост от настройките и вида на медийния носител.

# Bluetooth®/Wi-Fi настройки

Настройките, свързани със Bluetooth® и Wi-Fi, могат да бъдат променени.

**1** Докоснете  [Настройки] → [Мрежа].

Екранът с мрежови настройки може да бъде показан и от менюто за бърз достъп. (стр. 12)

Елемент	Описание
[Списък със свързани устройства]	За подробности вижте (стр. 68). <ul style="list-style-type: none"><li>● Превключване на използваното Bluetooth устройство.</li><li>● Показва икони за статуса на работа на Bluetooth, Apple CarPlay и Android Auto.</li><li>● Показва икони за статуса на работа на <b>[Телефон]</b>, <b>[Телефон + SMS]</b> и <b>[Музика]</b> връзки и др.</li><li>●  Изтриване на сдвоено Bluetooth устройство.</li><li>● <b>[Търсене на устройство]</b>: Сдвояване и настройка на Bluetooth устройства.</li></ul> * Екранът със списъка със свързани устройства може да се покаже и от менюто за бърз достъп. (стр. 12)
[Bluetooth]	
[Bluetooth]	Задайте дали да използвате функцията Bluetooth. ON или OFF <ul style="list-style-type: none"><li>* Функцията Bluetooth може да бъде активирана/деактивирана и от менюто за бърз достъп. (стр. 12)</li></ul>
[Влезте в режим на готовност (разпознаване на onboard система)]	Използвайте тази настройка, когато търсите и сдвоявате устройството посредством Bluetooth. (стр.69)
[Auto връзка]	Задайте дали да се свързва автоматично с предишно свързаното Bluetooth устройство, когато устройството стартира. ON или OFF
[Сменете onboard името на системата]	Задайте име на устройството.

Елемент	Описание				
[Телефон]	<ul style="list-style-type: none"> <li>● [Изтеглете хронологията на повикванията]: Заредете ръчно хронологията на входящи/изходящи повиквания от свързания мобилен телефон.</li> <li>● [Изтриване на историята на обажданията]: Изтрийте заредената история на входящи/изходящи повиквания.</li> <li>* История на входящи/изходящи повиквания, запазена в свързания мобилен телефон, не се изтрива.</li> <li>● [Автоматично изтегляне на телефонен указател/история на обажданията]: Автоматично зареждане на телефонния указател и хронологията на входящи/изходящи повиквания, когато мобилният телефон е свързан. ON или OFF:</li> <li>● [Ред на сортиране на телефонния указател]: Задайте реда на телефонния указател на [First name, Last name] или [Last name, First name].</li> <li>● [Уведомяване за входящо текстово съобщение]: Задайте известия за входящи SMS съобщения на мобилния телефон. <ul style="list-style-type: none"> <li>- [Режим 1]: Покажете изскачащ прозорец и автоматично прочетете съобщението на глас.</li> <li>- [Режим 2]: Показва изскачащ прозорец.</li> <li>- [ИЗКЛ.]: Няма известия за входящи SMS съобщения.</li> </ul> </li> <li>● [Редактиране на текстовото съобщение за отговор]: SMS съобщението за отговор може да бъде редактирано. Докоснете [Редактиране], за да смените съобщението и го изберете.</li> </ul>				
[Wi-Fi]	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td data-bbox="197 1066 421 1201">[Wi-Fi]</td> <td data-bbox="421 1066 1002 1201"> Задайте дали да използвате Wi-Fi функцията. ON или OFF * Wi-Fi функцията може да бъде активирана/деактивирана чрез менюто за бърз достъп. (стр. 12) </td> </tr> <tr> <td data-bbox="197 1201 421 1321">[Актуализация на паролата]</td> <td data-bbox="421 1201 1002 1321"> Изберете за автоматично генериране на произволна парола. Когато се генерира автоматично, последните 4 символа се актуализират и ще бъдат показани в [Парола]. </td> </tr> </table>	[Wi-Fi]	Задайте дали да използвате Wi-Fi функцията. ON или OFF * Wi-Fi функцията може да бъде активирана/деактивирана чрез менюто за бърз достъп. (стр. 12)	[Актуализация на паролата]	Изберете за автоматично генериране на произволна парола. Когато се генерира автоматично, последните 4 символа се актуализират и ще бъдат показани в [Парола].
[Wi-Fi]	Задайте дали да използвате Wi-Fi функцията. ON или OFF * Wi-Fi функцията може да бъде активирана/деактивирана чрез менюто за бърз достъп. (стр. 12)				
[Актуализация на паролата]	Изберете за автоматично генериране на произволна парола. Когато се генерира автоматично, последните 4 символа се актуализират и ще бъдат показани в [Парола].				

# Свързване към Bluetooth устройство

Можете да свържете съвместимо с Bluetooth устройство, като мобилен телефон, iPhone или смартфон към това устройство, за да възпроизведете музика от това устройство или да осъществявате входящи или изходящи хендсфри телефонни обаждания.

При употреба на Bluetooth устройство за първи път го регистрирайте към устройството (чрез сдвояване). За регистрация са налични следните 2 метода:

- Търсене на Bluetooth устройство и регистрация към устройството (сдвояване) (стр. 68)
- Настройване на устройството в режим на готовност и сдвояване на Bluetooth устройство (стр. 69)


По-долу са обяснени начините за свързване/включване на Apple CarPlay/Android Auto.



## БЕЛЕЖКА

- Вижте уебсайта за най-актуалната информация на устройствата, които могат да бъдат свързани.
- Когато устройството е включено, използваното в най-скорошен период устройство ще бъде свързано автоматично.
- За да свържете ръчно Bluetooth устройство, активирайте Bluetooth функцията на устройството и докоснете името на устройството на екрана със списъка с устройства.
- Могат да бъдат сдвоени до 10 съвместими с Bluetooth устройства. За сдвояване на ново съвместимо с Bluetooth устройство, когато 10 устройства вече са сдвоени, първо изтрийте едно от сдвоените Bluetooth устройства.
- Името на устройството може да бъде сменено. (стр. 66)

## Търсене на Bluetooth устройство и регистрация към системата на автомобила (сдвояване)

- 1** Включете Bluetooth функцията на Bluetooth устройството.
- 2** Докоснете  [Настройки] → [Мрежа] → [Списък със свързани устройства] → [Търсене на устройство].

До 30 Bluetooth устройства в близост ще бъдат търсени и показани.

- 3** Изберете Bluetooth устройство от списъка със свързани устройства.

В зависимост от устройството и статуса на връзката му към автомобила, може да бъде показан адресът на Bluetooth устройството вместо името на устройството.

- 4** Проверете дали числата, показани на устройството на автомобила и на Bluetooth устройството, съвпадат и след това докоснете [Да].

За някои Bluetooth устройства е необходимо да потвърдите парола, показана на устройството.

- 5** Действайте според инструкциите на екрана на Bluetooth устройството.

Когато сдвояването е завършено, се показва екранът за избор на профил.


- 6** Включете функциите, които искате да използвате (стр. 70) и докоснете [Потвърди].

## БЕЛЕЖКА

- Когато бъде регистрирано устройство, съвместимо с Apple CarPlay/Android Auto, в края на процедурата по регистрация се показва съобщение, потвърждаващо дали да се стартира Apple CarPlay/Android Auto. Докоснете **[Да]**, за да стартирате връзката чрез Apple CarPlay/Android Auto.

## Регистриране (сдвояване) на Bluetooth устройство, докато системата на автомобила в режим на готовност

**1** Включете функцията Bluetooth на устройството ви.

**2** Докоснете  **[Настройки]** → **[Мрежа]** → **[Bluetooth]** → **[Включено в режим на готовност (разпознаване на onboard система)]**.

**3** Свържете се към системата на автомобила от Bluetooth устройството.

Търсете името на устройството на Bluetooth устройството и го свържете.

**4** Докоснете **[Да]**.

За някои съвместими с Bluetooth устройства е необходимо да потвърдите паролата, показана на устройството.

**5** Включете функциите, които искате да използвате (стр. 70) и докоснете **[Потвърди]**.


## БЕЛЕЖКА

- Когато бъде регистрирано съвместимо с Apple CarPlay/Android Auto устройство, съобщение, потвърждаващо дали да бъде стартиран Apple CarPlay/Android Auto се показва в края на процедурата по регистрация. Докоснете **[Да]**, за да стартирате връзка посредством Apple CarPlay.

## Включване на Bluetooth устройството

Ако има две или повече Bluetooth-съвместими устройства бъдат сдвоени с това устройство, използвайте следната процедура, за да превключите на устройството, което ще използвате.

**1** Включете функцията Bluetooth на Bluetooth устройството ви.

**2** Докоснете  **[Настройки]** → **[Мрежа]** → **[Списък със свързани устройства]**.

Списъкът със свързани устройства може да бъде показан и чрез менюто за бърз достъп. (стр. 12)

**3** Докоснете Bluetooth устройството, на което искате да превключите, и оперирайте с него съгласно показаните инструкции.


## БЕЛЕЖКА

- Когато съвместимото с Bluetooth устройство, което в момента е включено, бъде сменено, информацията за устройството като хронология на входящи/изходящи повиквания, също се превключва автоматично.

## Настройване на сдвоено Bluetooth устройство

Задайте профила за връзка за Bluetooth устройство, сдвоено с това устройство и задайте какви функции да използва.

**1** Включете функцията Bluetooth на Bluetooth устройството ви.

**2** Докоснете  [Настройки] → [Мрежа] → [Списък със свързани устройства].

Списъкът със свързани устройства може да бъде показан и чрез менюто за бърз достъп. (стр. 12)

**3** Докоснете иконата със зоната на профила от дясната страна на името на желаното Bluetooth устройство.

**4** Включете функциите, които искате да използвате, и докоснете [Потвърди]



**[Телефон]:** Активирайте/деактивирайте за употреба на хендсфри функцията.

**[Телефон + SMS]:** Активирайте/деактивирайте за употреба на хендсфри функцията, както и за функцията за отговор на SMS съобщение или функцията за известяване чрез SMS съобщение на устройството.

**[Музика]:** Активирайте/деактивирайте употребата на Bluetooth Audio на това устройство.

**[Apple CarPlay]:** Активирайте/деактивирайте употребата на Apple CarPlay на това устройство.

**[Android Auto]:** Активирайте/деактивирайте употребата на Android Auto на това устройство.

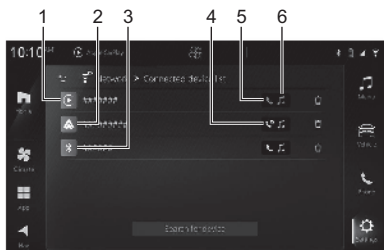
Показва се списъкът със свързани устройства.

### БЕЛЕЖКА

- Профилът **[Музика]** се сдвоява и свързва с Bluetooth устройството отделно от профилите **[Телефон]** и **[Телефон + SMS]**.
- Ако същият профил вече е свързан за друго Bluetooth устройство, прекъснете връзката със съществуващия профил и свържете профила за новото избрано Bluetooth устройство.
- **[Телефон]** и **[Телефон + SMS]** не могат да се използват по едно и също време
- Ако всички функции са изключени, Bluetooth устройството е изключено.

## Показва екрана със свързани устройства

Статусът на Bluetooth връзката, Apple CarPlay и Android Auto, както и свързаният към момента профил, се показват с икона.




- 1 Ако Apple CarPlay е свързан, той се показва в синьо и бяло. Ако Apple CarPlay е избран в профила, но Apple CarPlay и Bluetooth не са свързани, той се показва в сиво.
- 2 Ако Android Auto е свързан, той се показва в синьо и бяло. Ако Android Auto е избран в профила, но Android Auto и Bluetooth не са свързани, той се показва в сиво.
- 3 Показва се, когато Bluetooth е свързан.
- 4 [Телефон + SMS]
- 5 [Телефон]
- 6 [Музика]

### БЕЛЕЖКА


- Когато даден профил е свързан, съответната икона на профила се показва в синьо. Ако даден профил е бил свързан преди, но вече не е свързан, съответната икона на профила се показва в бяло.

## Изтриване на сдвоено Bluetooth устройство

Можете да изтриете информацията за сдвоено Bluetooth-съвместимо устройство.

**1** Докоснете  [Настройки] → [Мрежа] → [Списък със свързани устройства].

Списъкът със свързани устройства може да бъде показан и чрез менюто за бърз достъп. (стр. 12)

**2** Докоснете  за Bluetooth устройството, което искате да изтриете, и докоснете [Да].



# Настройки за навигация\*

\*: С функция за навигация

Настройките, свързани с функцията за навигация.

**1** Докоснете  [Настройки] → [Навигация].

Елемент	Описание
[Map display]	
[Трафик] <sup>*1</sup>	Активирайте насоките за границата на държавата. ON или OFF Когато е зададено ON, гласовите указания ще се подават, когато преминавате границите на държавата.
[Паркиране на улицата] <sup>*1</sup>	Задайте дали да се показва информация за трафика на екрана с картата. ON или OFF
[Отбивки от магистрала]	Задайте дали да се показва информация за паркоместа в близост на улицата. ON или OFF
[Трасе на маршрута]	Задайте дали да се показват изходите от магистрала на екрана с картата. ON или OFF
[Камера за скорост] <sup>*1</sup>	Задайте дали да се показва изминатият маршрут на картата. ON или OFF
[Зона за сигурност] <sup>*1</sup>	Задайте дали да се показват икони на камери за скорост на екрана с картата. ON или OFF
[Ограничение на пробега]	Задайте дали да се показва пробегът на екрана с картата. Пробеът, който можете да изминете, се показва като концентрични кръгове. ON или OFF
[Персонализация на стила на картата]	Задайте настройките за персонализиране на показването на картата. <ul style="list-style-type: none"><li>● <b>[Размер на шрифта]:</b> След като изберете желанния размер на шрифта, докоснете [OK].</li><li>● <b>[Тема на картата]:</b> След като изберете желанната тема на картата, докоснете [OK].</li></ul>
[Показване на клас на пътя]	Изберете желанния/(-ите) вид(-ове) път(-ища) за показване на информация за трафика.

Елемент	Описание
[Показване на задръствания]	Задайте дали да се показват задръствания и натоварен трафик въз основа на информация в реално време. ON или OFF
[Показване на трасета без задръствания]	Задайте дали да се показват пътища без задръствания въз основа на информация в реално време. ON или OFF
[Предупреждение за ПТП]	Задайте дали да се показва предупреждение за пътнотранспортни произшествия. ON или OFF
[Точки на интерес - POI]	За упоменатите категории POI, например паркинги, ресторанти и др., задайте дали да се показват на екрана с картата. ON или OFF
[Показване на настройки на POI]	Задайте настройките на иконите за точките на интерес (POI).
[Настройки на 3D изглед]	Задайте ъгъла на показване на 3D картата. Докоснете  (увеличаване на ъгъла) или  (намаляване на ъгъла) и след това докоснете [OK]. ON или OFF
[Предложения за паркиране на улицата]	Активирайте предложенията за паркоместа на улицата. ON или OFF
[Език на картата]	Сменете езика на картата. Изберете [Регион] или [Език на системата].

Елемент	Описание
[Маршрут]	
[Зона, която трябва да се избягва]	<p>Регистрирайте или редактирайте зоната, която да се избягва.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Показва списък с регистрирани зони, които трябва да се избягват. Докоснете, за да редактирате докоснатата зона, която искате да избегнете.</li> <li>● <b>[Добавяне]:</b> Докоснете, за да регистрирате зона, която да се избягва.</li> <li>● <b>[Редактиране]:</b> Докоснете, за да изтриете регистрирана зона, която да се избягва.</li> </ul>
[Избягване на трафик]	Сменете настройката на функцията за избягване на трафик. Изберете [Автоматично], [Ръчно] или [Изкл.].
[Предложение за зарядни станции]	Задайте дали списъкът със зарядни станции да се показва автоматично при необходимост. ON или OFF
[Водене]	
[Карта с кръстовища]	Настройте показването на кръстовища чрез зуумване. ON или OFF
[Автоматично зуумване]	Настройте автоматично мащабиране. ON или OFF
[Камера за контрол на скоростта] <sup>1</sup>	Задайте дали да се показват икони на камери за скорост. За да активирате и звук, изберете [Визуално и звуково]. ON или OFF
[Зона за сигурност] <sup>1</sup>	Задайте дали да се показват икони на зони за сигурност. За да активирате и звук, изберете [Визуално и звуково]. ON или OFF
[Водене с имена на улици]	Активирайте воденето с имена на улици. ON или OFF
[Предупреждение за времето]	Активирайте предупреждението за времето. ON или OFF
[Водене с предупреждения за задръстване]	Активирайте гласовите указания за задръстване. ON или OFF
[Водене с имена на забележителности]	Активирайте воденето с имена на обекти (забележителности). ON или OFF
[Език на водене]	Сменете езика на звука на гласовите указания. Въпреки че езикът на общите насоки може да бъде сменен, гласът за имена на специфични за местоположението имена не може бъде сменен.

Елемент	Описание
[Други]	
[Изтриване на скорошни дестинации]	Изтрийте историята на дестинациите. След като докоснете дестинациите, които искате да изтриете, докоснете [ОК]. За да изтриете всички, докоснете [Изтрий всички].
[Любими]	Редактиране на местата за регистрация. (стр. 76) Показва списък с регистрирани места. Докоснете, за да редактирате докоснатото място за регистрация.
[Позиция/Посока]	Коригирайте позицията на автомобила си.
[Данни от използваната карта]	Изберете данните от картата, които ще се използват.
[Авторско право]	Докоснете, за да се покажат авторските права.
[Информация за данни от картата]	Докоснете, за да се покаже правна информация.
[Нулиране на данните за обучение на сензорите]	3D хибридният сензор в устройството разпознава ситуацията на пътя (разстояние/посока/наклон (3D)) и се обучава спрямо резултата. Резултатите в следствие на обучението се съхраняват във вградения сензор в паметта на устройството и точността на позициониране на превозното средство се увеличава, когато расте броят пътувания. Обучението на сензора трябва да бъде рестартирано в следните случаи: <ul style="list-style-type: none"> <li>● След като монтажното положение или ъгълът на главното устройство се променят или устройството е прехвърлено на друг автомобил.</li> <li>● Когато позиционирането стане твърде неточно</li> </ul> Ако грешките в дистанцията не бъдат коригирани известно време след смяна на гумите

\*1: Зависи от нивото на оборудване или модела

## Настройки на регистрирани места

**1** Докоснете  [Настройки] → [Навигация] → [Други] → [Любими].


**2** Докоснете желания елемент.




**1** Показва списък с регистрирани места. Докоснете, за да редактирате докоснатото място.

**2** Докоснете, за да редактирате регистрирани места.

### Регистриране на места

За да регистрирате точка, когато информационният екран за точка се показва на екрана с картата, докоснете , за да се регистрирате точката.

### Редактиране на списъка с регистрирани места

**1** Докоснете  [Настройки] → [Навигация] → [Други] → [Любими].

**2** Докоснете регистрираното място, което искате да редактирате.

**3** Докоснете желания елемент.



**[Име]:** Редактирайте желаното име.

**[Телефонен номер]:** Редактиране на телефонния номер.

**[Начало]:** Докоснете, за да регистрирате текущата точка като домашен адрес.

**[Задаване на бърз достъп]:** Докоснете за регистрация на текущата точка като често посещавана точка.

**4** Докоснете [OK].

### БЕЛЕЖКА

- Когато е регистрирана често посещавана точка, тя ще се показва в горната част на списъка с места за регистрация при задаване на дестинация.

### Изтриване на място за регистрация

**1** Докоснете  [Настройки] → [Навигация] → [Други] → [Любими].

**2** Докоснете регистрираното място, което искате да редактирате.

**3** Докоснете .

**4** Докоснете .

• **[Изтрий всички]:** Изтриване на всички регистрирани места.

• **[Отказ]:** Отменете изтриването на регистрирани места.

**5** Докоснете [Завършено].

---



# Системни настройки

---

Общите настройки на устройството могат да бъдат променени.

**1** Докоснете  [Настройки] → [Система].

Елемент	Описание
[Ограничения за шофиране]	Задайте дали да има ограничения за работата с клавиатурата и др. по време на шофиране. ON или OFF
[Мерна единица]	Сменете мерните единици. Мерната единица на дисплея на таблото също ще бъде сменена. <ul style="list-style-type: none"><li>● <b>[Разстояние]:</b> Мерни единици за разстояние могат да бъдат променени.</li><li>● <b>[Консумация на енергия]:</b> Мерните единици за потреблението на електрическа енергия могат да бъдат променени.</li><li>● <b>[Температура]:</b> Мерните единици за температура могат да бъдат променени.</li></ul>

Елемент	Описание
[Часовник]	
[12/24-часов формат]	Форматът на показване на времето може да бъде променен.
[Формат на датата]	Форматът за показване на датата може да бъде променен.
[Настройки на времето]	<p>Точният част се показва посредством GPS информацията от сателит, но може да се регулира ръчно. Часовникът на дисплея на таблото също ще бъде сменен.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>[Часова зона]</b> Изберете часова зона. За модели с функция за навигация часовите зони могат да се сменят само когато [Автоматично] е деактивирано.</li> <li>● [Лятно часово време] - [Тип лятно часово време]: ** [Автоматично]: Приема часовата зона и информацията за часовата разлика в съответствие с местоположението на превозното средство и съответно в зависимост от това променя времето. [Ръчно]: Изберете [Лятно часово време], след което [Настройка на лятното часово време], за да настроите времето ръчно. -[Лятно часово време]:* Задайте дали да коригирате времето според зададената времева разлика. ВКЛ. или ИЗКЛ. -[Настройка на лятното часово време]:* <p>Настройте стойността за корекция на времето.</p> <p>* Това не може да бъде избрано, ако [Автоматично] е зададено на [Лятно часово време].</p> <li>● [Настройки за дата/час] Позволява ръчна настройка на часовете/минутите на зададеното време. Докоснете  / , за да промените текущото време, и докоснете [Потвърди]. Докоснете и задръжте, за да промените последователно. Докоснете [Изтриване], за да се покаже точното време въз основа на GPS сателитния сигнал.</li> </li></ul>
[Показване на часовника на екрана за видеото]	ON или OFF

Елемент	Описание
[Език]	Сменете езика. Езикът на таблото също ще бъде сменен.
[Тапет]	
[Дата]	Задайте дали да се показва иконата за дата на екрана на приложението. ON или OFF
[Часовник]	Задайте дали да се показва иконата на часовника на екрана с приложенията. ON или OFF
[Смяна на тапета] <sup>2</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>[Изтегляне на тапет]:</b> Изберете, за да изтеглите изображение за тапет. (стр. 82)</li> <li>● Тапетът може да бъде сменен. (стр. 83)</li> </ul>
[Смяна на позицията на тапета (централен дисплей)] <sup>2</sup>	Изберете, за да зададете зоната на показване от тапета на централния дисплей. (стр. 83)
[Смяна на позицията на тапета (виртуално арматурно табло)] <sup>2</sup>	Изберете, за да зададете зоната на показване от тапета на виртуалното арматурно табло. (стр. 83)
[Гласово разпознаване]	
[Дума за „събуждане“]	Активирайте дума за събуждане за гласово разпознаване. ON или OFF
[Нулиране]	
[Връщане на устройството към фабрични настройки]	<p>Изтрийте всички настройки и върнете фабричните настройки на устройството.</p> <p>При инициализиране на устройството следвайте инструкциите от екрана и след това поставете бутона POWER в изключено положение. Изчакайте ок. 3 минути и след това поставете превключвателя POWER във включено положение, за да активирате устройството. Когато инициализацията бъде завършена нормално, ще бъде показан началният екран. Когато заключването за сигурност е активирано, устройството не може да бъде инициализирано.</p>
[Информация за устройството]*1	
[Софтуер на навигационната система]	Показва версията на софтуера и версията на картата.
[Актуализация на навигацията (USB)]	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>[Записване на информация за актуализация]:</b> Изтегляне на информация, необходима за издаване на лицензионен ключ за USB флаш паметта. (стр. 31)</li> <li>● <b>[Актуализация]:</b> Докоснете, за да актуализирате картата. (стр. 31)</li> </ul>

Елемент	Описание
[Сила на звука]	
[Звуков сигнал]	ON или OFF
[Звук на указанията за водене] <sup>1</sup>	ON или OFF
[Сила на звука на указанията за водене]	Регулирайте силата на звука на гласовите указания.
[Сила на звука на телефона]	Регулиране на силата на звука на телефона.
[Мелодия на звънене]	Регулирайте силата на звука на мелодията.
[Сила на звука на гласовото разпознаване]	Регулирайте силата на звука на гласовото разпознаване.
[Намаляване на силата на звука на медийното съдържание]	Изберете [висока]/[ниска], за да регулирате степента за намаляване на силата на звука от медийния източник, който слушате, докато текат указания от навигацията. Изберете [OFF], за да не се намалява силата на звука.
[Заглушаване на звука при предупреждение]	Изберете [висока]/[ниска], за да регулирате степента за намаляване на силата на звука от медийния източник, например в ситуации, когато автомобилът се движи с не добре затворена врата и се чува звук за известие. Изберете [OFF], за да не се намалява силата на звука.
[Намаляване силата на звука при изображение от камерата]	ON или OFF
[Контрол на силата на звука спрямо скоростта] <sup>2</sup>	<p>Настройва чувствителността на автоматичното регулиране на силата на звука в зависимост от скоростта на автомобила.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>[Ниво 3], [Ниво 2], [Ниво 1]</b>: Колкото по-високо е нивото, толкова по-висока е чувствителността.</li> <li>● <b>[OFF]</b>: Не се регулира силата на звука в зависимост от скоростта на автомобила.</li> </ul>
[Контрол на силата на звука спрямо скоростта] <sup>2</sup>	<p>Активира автоматичното регулиране на силата на звука според скоростта на автомобила.</p> <p>ON или OFF</p>

Елемент	Описание
[Свързана услуга] <sup>*2</sup>	
[Статус на свързана услуга]	Когато се показва [Активирано], свързаната услуга е налична. Когато се показва [Пауза] или [Деактивирано], свързаната услуга не е налична.
[Свързана услуга]	Задайте дали комуникацията временно да се прекрати. ON или OFF
[Рестартиране на мрежата] <sup>*2</sup>	Използвайте, когато средата за пренос на данни е влошена. Изберете, за да изключите данните за комуникация и след това да се свържете отново.
[Свържете се с отдела за обслужване на клиенти на Suzuki] <sup>*2</sup>	Изберете, за да говорите с оператор на кол центъра. Докоснете [Обаждане]. Когато се покаже екранът за текущото повикване, обяснете ситуацията на оператора.
[История с известията]	Изберете, за да изкарате/изтриете историята на известията, например известия за предупредителни лампи и за планово обслужване. Изберете желаните елементи, за да изкарате подробности за известията. Когато има предупредителна светлинна индикация, е възможно да се обадите на кол центъра от екрана с историята на известията. <sup>*2</sup>
[Заклучване за сигурност]	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>[Активирано]:</b> Въведете произволен четирицифрен код два пъти.</li> <li>● <b>[Деактивирано]:</b> Въведете зададения код за сигурност.</li> </ul> <p>След като е зададен код за сигурност, системата ще ви подкани да го въведете, когато ползвате устройството, след като демонтирате или смените 12-волтовия акумулатор. Устройството не може да се използва, ако не бъде въведен правилният код. Могат да се използват следните функции, свързани с шофирането, като например следните:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Показания на виртуалното табло, например скоростта на автомобила</li> <li>● Видео от системата с камери за 360-градусов обзор</li> <li>● Изкарване на изображение от камерата, когато трансмисията е включена на заден ход (R)</li> </ul> <p>* Запазете си зададения код за сигурност, за да не го забравите.</p> <p>Ако бъде въведен грешен код за сигурност определен брой пъти подред, вече не е възможно да въведете кода за сигурност. В тази ситуация се свържете с вашия дилър за съдействие.</p>

<sup>\*1</sup>: С функция за навигация

<sup>\*2</sup>: В зависимост от нивото на оборудване или модела

## SUZUKI CONNECT\*

\* В зависимост от нивото на оборудване или модела

### Употреба на SUZUKI CONNECT

Боравенето със системата позволява да говорите с оператор на кол центъра и/или да получавате известия, например за планово обслужване.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- За да шофирате безопасно, избягвайте в максимална степен воденето на разговори, докато шофирате. Ако трябва да се обадите, докато шофирате, проверете дали ситуацията около вас е безопасна и се постарайте разговорът да бъде кратък.
- От съображения за безопасност, не гледайте екрана по време на шофиране. Това може да доведе до неочакван инцидент.

#### **⚠ ЗАБЕЛЕЖКА**

- Когато е в ход разговор с кол център, докато мобилният телефон е свързан чрез Bluetooth, Bluetooth връзката на мобилния телефон ще бъде преустановена. Когато разговорът с кол центъра бъде завършен, Bluetooth връзката с мобилния телефон ще бъде възстановена.
- Когато се осъществява повикване с кол центъра, докато се използва Apple CarPlay/Android Auto, Apple CarPlay/Android Auto няма да бъде налице.

#### **📝 БЕЛЕЖКА**

- За да използвате SUZUKI CONNECT, трябва да се абонирате за него и да инсталирате приложението SUZUKI

CONNECT на вашия смартфон.

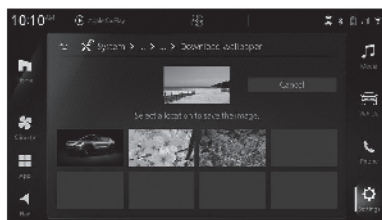
- При разговорите с оператори се използват микрофон и високоговорител само за употреба с кол центъра.

### Сваляне на изображение за тапет

Любимо изображение може да бъде изкарано като тапет на устройството.

Качете файла с изображението в приложението SUZUKI CONNECT. Следвайте стъпките, указани по-долу, за да изтеглите каченото изображение на устройството.

- 1** Докоснете **⚙ [Настройки] → [Система] → [Тапет] → [Смяна на тапета] → [Изтегляне на тапет]**.



Когато изтеглянето е успешно, ще се покаже изтегленото изображение. Изберете [Отказ], за да отхвърлите изтеглено изображение.

- 2** Запазете изтегленото изображение като миниатюра. Изберете празно място на екрана с миниатюрите, за да запазите изображението.

Когато вече съхранено изображение бъде избрано на екрана с миниатюри, ще се покаже съобщение с въпрос дали искате да изображението да бъде презаписано, преди то да бъде презаписано. Обърнете внимание, че фабрично зададеното изображение не може да бъде презаписано.

Могат да бъдат изтеглени до 7 изображения, съхранявани в миниатюри.

## БЕЛЕЖКА

- Когато устройството е активирано, ако свалянето на изображение е било завършено, ще се покаже съобщение, което ще ви пита дали искате да проверите изтегленото изображение.
- Когато превозното средство не е било шофирано за известно време и бутонът POWER е поставен на режим POWER ON, може да ви отнеме повече време от обикновеното за завършване на изтеглянето на изображение за тапет.

Ако изтеглянето не бъде успешно, поставете бутона POWER в изключено положение и след известно време го поставете на режим POWER ON, за да позволите изтеглянето да бъде възобновено.

## Смяна на изображението за тапета

- 1** Докоснете  [Настройки] → [Система] → [Тапет] → [Смяна на тапета].

Ще бъде показан екранът с миниатюри на изображенията за тапет.


- 2** Изберете желаното изображение, което да се показва като тапет.

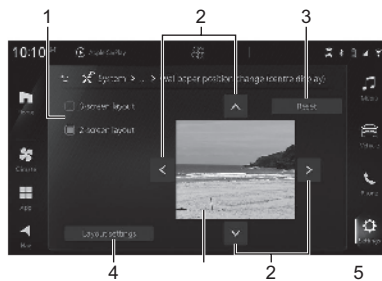
**[Изтриване]:** Изберете, за да изтриете избраното изображение. Обърнете внимание, че фабрично зададеното изображение не може да бъде изрито.

## Задаване на частта за показване на изображението за тапет

Частта от изображението за тапет, която ще се показва в централния дисплей/на виртуалното табло може да се регулира.


### ■ Централен дисплей

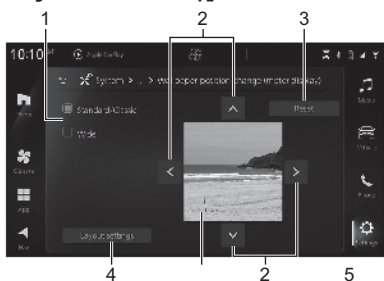
- 1** Докоснете  [Настройки] → [Система] → [Тапет] → [Смяна на позицията на тапета (централен дисплей)]



- 1** Изберете желаното оформление на началния екран, върху което да се показва е тапетът, 1/3 показване или 2/3 показване.
- 2** Изберете, за да регулирате посоката на регулиране, дясно/ляво и нагоре/надолу. Бутоните могат също така да бъдат докосвани и задържани с цел регулиране.
- 3** Изберете, за да се покаже изрязаното изображение в центъра.
- 4** Изберете, за да се покажат личните видове оформление на екрана. (стр. 62)
- 5** Изберете, за да плъзнете изображението в желаната посока за регулиране.

## ■ Виртуално табло

- 1** Докоснете  [Настройки] → [Система] → [Тапет] → [Смяна на позицията на тапета (виртуално табло)]



- 1 Изберете желаното оформление на табло, върху което да бъде показан тапетът.
- 2 Изберете, за да настроите посоката на регулиране, надясно/наляво и нагоре/надолу. Бутоните могат също така да бъдат докосвани и задържани с цел регулиране.
- 3 Изберете, за да се покаже изрязаното изображение в центъра.
- 4 Изберете, за да се покажат наличните видове оформление на екрана. (стр. 62)
- 5 Изберете, за да плъзнете изображението в желаната посока за регулиране.

# Камера за обратно виждане

\*: Зависи от нивото на оборудване или модела на автомобила

Свържете камерата за обратно виждане към устройството, за да изкарате изображения зад задната част на автомобила. За подробности вижте ръководството за употреба на автомобила.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Когато регулирате качеството на изображението, правете това на безопасно място, на което няма нищо близо до автомобила. Неспазването на това изискване може да доведе до неочакван инцидент.

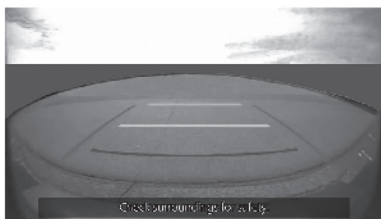
## Регулиране качеството на изображението

При задействана ръчна спирачка докоснете екрана, показващ изображението, за да настроите качеството на изображението.



## Изкарване на видео

Когато контролерът на трансмисията бъде поставен в позиция за заден ход (R), изображението се превключва на задното.



## БЕЛЕЖКА

- Ако автомобилът отчете приближаващ обект, докато се показва изображение, на изображението светва предупредителен индикатор.

Ключ	Описание
[Водещи линии]	Докоснете, за да включите или изключите водещите линии.
[Контраст]	За регулиране на контраста. (Настройката по подразбиране е 00)
[Hue]	За регулиране на Hue (цветовете). (Настройката по подразбиране е 00)
[Яркост]	За регулиране на яркостта. (Настройката по подразбиране е 10)

# Камери за 360-градусов обзор\*

\*: Зависи от нивото на оборудване или модела на автомобила

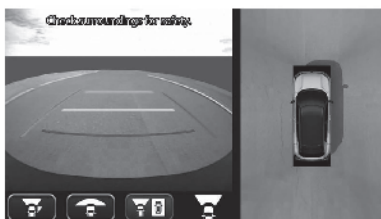
Показва видеоизображение, заснето с четири камери, за да получите изглед, който изглежда така, сякаш видеото е заснето директно над автомобила, така че да можете да проверите случващото се около автомобила. За подробности вижте ръководството за употреба на автомобила.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Когато регулирате качеството на изображението, правете това на безопасно място, на което няма нищо близо до автомобила. Неспазването на това изискване може да доведе до неочакван инцидент.

## Изкарване на видеоизображението

Натиснете бутона на 360-градусов обзор или включете на задна предавка (R), за да превключите към 360-градусов изглед дисплея на камерата в зависимост от позицията на трансмисията.



## Регулиране на качеството на изображението

При задействана ръчна спирачка можете да регулирате качеството на изображението, като докоснете бутона за регулиране на качеството на изображението, докато се показва видеото от 360-градусовата камера.



Ключ	Описание
[Контраст]	За регулиране на контраста. (Настройката по подразбиране е 00)
[Hue]	За регулиране на Hue (цветовете). (Настройката по подразбиране е 00)
[Яркост]	За регулиране на яркостта. (Настройката по подразбиране е 10)

# Приложение

## Свързване на външни устройства и устройства за съхранение на данни

### БЕЛЕЖКА

- Използвайте само подходящи свързващи кабели и външни устройства с оглед на безопасността, електромагнитната съвместимост и степента на екраниране.

## Подробна информация относно медийните файлове, които могат да се възпроизведат

Устройството поддържа следните формати за мултимедийни файлове:

- MP3
- WMA
- AAC
- WAV
- FLAC
- MP4
- AVI
- MPEG-2
- WMV
- ASF

Следните ограничения важат за данните, съхранявани на външни устройства, свързани към USB порта:

- Файлова система: FAT16/FAT32/exFAT
- Максимално се поддържат 11 папки в йерархия в дълбочина.
- Максимален брой файлове/песни: 20 000
- Максимален брой файлове в папка: 999
- Максимална дължина на пътя към файла: 258
- ID3 тагове: Версия 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4

- WMA файлове с Digital Rights Management (DRM) от онлайн музикални магазини не могат да се възпроизведат.

### MP3

- Кодеци
  - MPEG2 (Layer1/2/3)
  - MPEG2.5 (Layer3)
- Битрейт
  - 8 kbps до 320 kbps (CBR), VBR
- Честота
  - 8 kHz до 48 kHz
- Битрейт
  - 8 kbps до 320 kbps (CBR), VBR
- Честота
  - 8 kHz до 48 kHz

### WMA

- Честота
  - 8 kHz до 48 kHz

### AAC

- Кодеци
  - MPEG2 AAC LC
  - MPEG4 AAC LC
- 2 канала
- Честота
  - 8 kHz до 96 kHz\*

### WAV

- Честота
  - 8 kHz до 48 kHz

### FLAC

- Честота
  - 8 kHz до 48 kHz

- \* Звук от източник с честота 48 kHz или по-висока може да се възпроизведе без звук с висока резолюция.

### БЕЛЕЖКА

- Някои видеоклипове с висока разделителна способност (HD) може невинаги да бъдат възпроизведени перфектно поради системни ограничения.

## USB устройство за съхранение/Apple



### БЕЛЕЖКА

- Информация за това кои Apple устройства поддържа това устройство е налична на <https://www.infotainment-system.com/info/confirmation>.
- Външните устройства, свързани към USB порта, трябва да отговарят на USB Mass Storage Class спецификация (USB MSC).
- Устройствата, свързани чрез USB, се поддържат в съответствие с USB спецификацията V 2.0. Устройства с USB спецификации 1.0 и 3.0 са съвместими.
- Устройства без файлова система FAT16/FAT32/exFAT не се поддържат.
- Максимален поддържан размер на файла
  - FAT16: 2 GB
  - FAT32: 32 GB
  - exFAT: 1 TB
- Твърди дискове (HDD) обикновено не се поддържат.
- USB хъбове не се поддържат.

## Съвместимост на аудио и видео файлове

Разширение на файл	.mp4/ m4v	.avi	.asf	.wmv	.mpg
Видео кодек	MPEG-4 H.264	MPEG-4 H.264	VC-1	VC-1	MPEG-2
Аудио кодек	MP3 AAC	MP3 AAC	WMA	WMA	MP3
Максимална разделителна способност	1920 x 1080				
Максимална скорост на кадрите 30 fps	30 fps				

Видео кодек	Профил	Максимален битрейт
VC-1	Simple	45 Mbps
	Main	45 Mbps
	Advanced	45 Mbps
MPEG-4	Simple	40 Mbps
	Advanced Simple	40 Mbps
H.264 (MPEG-4/AVC)	Baseline	50 Mbps
	Main	50 Mbps
	High	50 Mbps
MPEG-2	Simple	80 Mbps
	Main	80 Mbps

## Свързване на устройство чрез Bluetooth



### БЕЛЕЖКА

- Информация за това кои външни устройства поддържа устройството е налична на <https://www.integrated-infotainmentsystem.com/portal/device-compatibility/>.
- Възпроизвеждането на мултимедия с помощта на устройства на трети страни и приложения може да не работи последователно.
- Възможно е сдвоено Bluetooth устройство да не се свърже повторно автоматично в някои ситуации. В такива случаи, моля, следвайте процедурата, описана по-долу на „Свързване към съвместимо с Bluetooth устройство“.
- Ако смартфон вече е свързан към устройството чрез интеграция на смартфон, не е възможно да се установи Bluetooth връзка с друг мобилен телефон.
- Съществуваща Bluetooth връзка ще бъде прекъсната автоматично, когато друг смартфон бъде свързан чрез интеграция на смартфон.

Устройството поддържа Bluetooth 5.0 и следните Bluetooth профили и стандарти:

- A2DP: Версия 1.3
- AVRCP: Вер.1.6.0
- HFP: Версия 1.6
- MAP: Версия 1.2
- PBAP: Версия 1.2
- SPP: Версия 1.2 • GAP: Версия 4.0
- OPP: Версия 1.2
- DIP: Версия 1.3

---

# Търговски марки

---

- Windows Media е или регистрирана търговска марка, или търговска марка на Microsoft Corporation в Съединените щати и/или други държави.
- Този продукт включва технология, собственост на Microsoft Corporation, и не може да се използва или разпространява без лиценз от Microsoft Licensing, Inc.
- Използването на символа Made for Apple означава, че аксесоарът е проектиран да се свързва специално с продукта(-ите) на Apple, посочени в символа, и е сертифициран от разработчика да отговаря на стандартите за производителност на Apple. Apple не носи отговорност за работата на това устройство или за съответствието му със стандартите за безопасност и регулаторните изисквания. Моля, имайте предвид, че използването на този аксесоар с продукт на Apple може да повлияе на wireless характеристиките. iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod touch и Lightning са търговски марки на Apple Inc., регистрирани в САЩ и други страни.



- "Made for iPod," "Made for iPhone," and "Made for iPad" и означава, че даден електронен аксесоар е проектиран да се свързва специално с iPod, iPhone или iPad, съответно, и е сертифициран от разработчика, че отговаря на стандартите за производителност на Apple. Apple не носи отговорност за работата на това устройство или за неговото съответствие със стандартите за безопасност и регулаторните стандарти. Моля, обърнете внимание, че употребата на този аксесоар с iPod, iPhone или iPad може да повлияе на безжичната производителност."
- „AirPlay, iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod touch и Retina са търговски марки на Apple Inc., регистрирани в САЩ и други страни. iPad Air, iPad mini и Lightning са търговски марки на Apple Inc. Търговската марка „iPhone“ се използва с лиценз от Aiphone K.K.“
- „AirPlay, iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod touch и Retina са търговски марки на Apple Inc., регистрирани в САЩ и други страни. iPad Air, iPad mini и Lightning са търговски марки на Apple Inc.“



- Google, Android и Google Play са търговски марки на Google LLC.
- Android Auto е търговска марка на Google LLC.

## androidauto

- Марката и логата Bluetooth® са регистрирани търговски марки, собственост на Bluetooth SIG, Inc. и използването им под каквато и да било форма от AISIN CORPORATION е по лиценз. Други търговски марки и търговски наименования принадлежат на съответните им собственици.



- Wi-Fi® е регистрирана търговска марка на Wi-Fi Alliance®.
- WPA™ и WPA2™ са търговски марки на Wi-Fi Alliance®.
- CREDIT: Planetary habitability Laboratory @ UPR Arcibo (данни от NASA Blue Marble).

- Infinity е търговска марка на HARMAN International Industries, учредена, регистрирана в Съединените щати и/или други страни.



- Infotainment System powered by Galileo.
- iWnn © OMRON SOFTWARE Co., Ltd. 2023 Всички права запазени.\*

\*: Зависи от нивото на оборудване или модела автомобил

---

# При изхвърляне, прехвърляне или препродажба на вашия автомобил

---

Предпазните мерки при препродажба или прехвърляне на автомобила на трета страна или при изхвърляне на автомобила са описани по-долу.

## Изтриване на всички данни от устройството

При препродажба или прехвърляне на устройството на трета страна или при изхвърлянето му, имайте предвид предпазните мерки, указани по-долу, и изтрийте сами всички данни..

### ■ Защита на поверителността на клиентите

Инициализирайте (изтрийте) всички данни, в т.ч. и лична информация, съхранена в паметта, както е описано по-долу.

SUZUKI MOTOR CORPORATION не носи отговорност за каквито и да е щети, понесени от клиента в резултат на изтичане на останали в системата данни. Както е посочено по-горе, клиентът трябва да управлява данните по правилния начин.

### ■ Защита на авторските права

Инициализирайте (изтрийте) данните\*, които са запазени в паметта.

Прехвърлянето (срещу заплащане или безплатно) или препродажбата на устройството, докато на него има данни, защитени с авторски права, без съгласието на притежателя на авторските права, може да наруши законите за авторското право.

SUZUKI MOTOR CORPORATION не носи отговорност за каквито и да било щети, понесени от клиента в резултат на изтичане на останали на устройството данни. Както е посочено по-горе, клиентът трябва да управлява данните по правилния начин.

\* Тези данни включват информацията от виртуалното арматурно табло.

## Изтриване (инициализиране) на всички данни

Изтрийте (инициализирайте) всички данни, съхранени в устройството. Вижте **[Нулиране]**. (стр. 77)

# CERTIFICATION

## Declaration of Conformity

**Manufacturer:**

AISIN CORPORATION  
2-1, Asahi-machi, Kariya, Aichi, 448-8650 Japan



**Device information:**

Model: C58U0, A58U1  
Operation Voltage : DC10-16V  
Operation Temperature Range : -40 ~ +85 °C

Function	Frequency	Maximum Output Power (EIRP)
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	2.0 dBm
Wi-Fi	5735 - 5755 MHz	9.5 dBm

SAR: The device complies with RF specifications when the device is used at 20cm from your body (SAR limit 10W/m2). The device is in compliance with the requirements.

Country/Region	Importers name	Postal address
U.K.	Suzuki GB PLC	Steinbeck Crescent, Snelshall West, Milton Keynes MK4 4AE, U.K.
Gibraltar	A Bassadone (1904) Limited	The Dockyard, 78 Queensway Road, Gibraltar
Austria	Suzuki Austria Automobil Handels GmbH	Münchner Bundesstraße 160 A-5020 Salzburg, Austria
Belgium	N.V. Suzuki Belgium S.A.	Pierstraat 229, 2550 Kontich, Belgium
Bulgaria	Mirkat LTD.	96 Pop Gruyu Str., 1836 Sofia, Bulgaria
Cyprus incl. North Cyprus	A.Tricomitis LTD	35 Spyrou Kyprianou, 6013 Larnaca, Cyprus
Denmark incl. Faeroe Islands, Greenland	Suzuki Bilimport Danmark A/S	Unionsvej 16, Dk-4600, Køge, Denmark
Finland	Nordic Automotive Trading OY	Kaakelikaari 4 B 01720 Vantaa, Finland
Estonia		
Latvia		
Lithuania		
France incl. Réunion, Mayotte	Suzuki France S.A.S.	8, Avenue Des Frères Lumière, 78190 Trappes, France
Guadeloupe	Aubery Hubert	Moudong Sud, 97122, Baie-Mahault, Guadeloupe
French Guiana	Auto Hall Center Distribution Guayne	782, Avenue Justin Catayee Bp 10077 97322 Cayenne Cedex
Martinique	Cyril Comte	ZI Les Mangles - B.P. 431, 97292 Lamentin Cedex 2, Martinique
Saint Martin	Trading International Group Inc.	20 Micoud Street, Castries, St. Lucia
Saint Barts	AUBERY GROUP	Chemin de la piscine, St Jean, 97133 St Barthélemy
New Caledonia	Autocal SAS	198, RUE J.lékawé, PK4, 98845 Nouméa, Nouvelle-Calédonie
Tahiti	Nippon Automoto SARL	80 Avenue Georges Clémenceau Mamao 98713 Papeete Tahiti, Polynésie française
Germany	Suzuki Deutschland GmbH	Suzuki-Allee 7, 64625 Bensheim, Germany
Greece	Sfakianakis S.A.	5-7, Sidirokastrou Str., 118 55 Athens, Greece
Hungary	Magyar Suzuki Corporation LTD.	2500 Esztergom Schweidel Jozsef U.52, Hungary
Slovakia		
Czech		
Romania		
Croatia		
Slovenia		

Italy	Suzuki Italia S.P.A.	Corso Fratelli Kennedy 12 10070 Robassomero (To), Italy
Luxembourg	N.V. Suzuki Belgium S.A.	Pierstraat 229, 2550 Kontich, Belgium
Malta	Industrial Motors Limited	Antonio Bosio Street, Msida Msd1341
Netherlands	B.V. Nimag	Lange Dreef 12 4131 Eb Vianen The Netherlands
Poland	Suzuki Motor Poland Sp. Z O.O.	Ul. Polczyńska 10, 01-378 Warsaw, Poland
Spain incl. Canary Islands, Ceuta, Melilla	Suzuki Motor Iberica S.A.U	Calle Carlos Sainz 35-Poligono, Ciudad Del Automovil, 28914, Leganés, Madrid, Spain
Portugal incl. Azores, Madeira		
Sweden	Louwman Sverige AB	Vretenvägen 10, Solna, 17154, Sweden
Ireland	Suzuki GB PLC (Ireland Branch)	57 Broomhill Drive, Tallaght Industrial Estate, Dublin 24, Ireland
Iceland	Suzuki Bilar HF	Skeifan 17, 108 Reykjavik, Iceland
Norway incl. Svalbard Islands	Rutebileiernes Standardiserings AS	Øvre Eikervei 77, N-3048, Drammen, Norway
Switzerland Liechtenstein	Suzuki Schweiz AG	Emil-Frey-Straße, 5745 Safenwil, Switzerland
Andorra	Suzuki Motor Iberica S.A.U	Calle Carlos Sainz 35-Poligono, Ciudad Del Automovil, 28914, Leganés, Madrid, Spain
Monaco	Suzuki France S.A.S.	8, Avenue Des Frères Lumière, 78190 Trappes, France
San Marino	Suzuki Italia S.P.A.	Corso Fratelli Kennedy 12 10070 Robassomero (To), Italy
Vatican		
Bosnia-Herzegovina Serbia Kosovo Montenegro	Magyar Suzuki Corporation LTD.	2500 Esztergom Schweidel Jozsef U.52, Hungary
North Macedonia	Mirkat Doel	Str. Skupi No.1, 1000 Skopje, North Macedonia
Albania	Mrs. Ariana Berberi (CEO) (Suzuki Motor Albania - Artinel 95 Shpk)	Rruga "Vorë Fushë Krujë" , Nd. 23, Muçaj, 1032 Vorë Tiranë, Shqipëri (Albania)
Moldova	DAAC-AUTO SRL	Calea Eșilor str. 10., Chișinău, Republic of Moldova

English	Hereby, AISIN CORPORATION declares that the radio equipment type "C58U0" is in compliance with Directive 2014/53/EU and "A58U1" is in compliance with Directive 2014/30/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <a href="https://www.integrated-infotainment-system.com/portal">https://www.integrated-infotainment-system.com/portal</a>
Български / Bulgarian	С настоящето AISIN CORPORATION декларира, че радио оборудването тип „C58U0“ съответства на изискванията на Директива 2014/53/ЕС и че радио оборудването тип „A58U1“ съответства на изискванията на Директива 2014/30/ЕС. Можете да намерите пълния текст на ЕС декларацията за съответствие на следната електронна страница: <a href="https://www.integrated-infotainment-system.com/portal">https://www.integrated-infotainment-system.com/portal</a>
Čeština / Czech	Společnost AISIN CORPORATION tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu „C58U0“ je v souladu se směrnicí 2014/53/EU a „A58U1“ a se směrnicí 2014/30/EU. Uplně znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: <a href="https://www.integrated-infotainment-system.com/portal">https://www.integrated-infotainment-system.com/portal</a>
Dansk / Danish	Hermed erklærer AISIN CORPORATION at radioudstyretypen "C58U0" er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU og at "A58U1" er i overensstemmelse med direktiv 2014/30/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <a href="https://www.integrated-infotainment-system.com/portal">https://www.integrated-infotainment-system.com/portal</a>
Deutsch / German	Hiermit erklärt AISIN CORPORATION, dass der Funkgerätetyp „C58U0“ der Richtlinie 2014/53/EU und „A58U1“ der Richtlinie 2014/30/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: <a href="https://www.integrated-infotainment-system.com/portal">https://www.integrated-infotainment-system.com/portal</a>
Eesti keel / Estonian	Käesolevaga kinnitab AISIN CORPORATION, et raadioseadme tüüp C58U0" vastab direktiivile 2014/53/EL ja „A58U1“ vastab direktiivile 2014/30/EL. EL-i vastavusdeklaratsiooni täistekst on saadaval järgmisel internetiaadressil: <a href="https://www.integrated-infotainment-system.com/portal">https://www.integrated-infotainment-system.com/portal</a>
Ελληνικά / Greek	Με το παρόν έγγραφο, η AISIN CORPORATION δηλώνει ότι ο εξοπλισμός ραδιοφώνου τύπου «C58U0» είναι σύμφωνος με την Οδηγία ΕΕ 2014/53/ΕU και ο εξοπλισμός «A58U1» είναι σύμφωνος με την Οδηγία ΕΕ 2014/30/ΕU. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <a href="https://www.integrated-infotainment-system.com/portal">https://www.integrated-infotainment-system.com/portal</a>
Español / Spanish	Por la presente, AISIN CORPORATION declara que el tipo de equipo de radio "C58U0" cumple con la Directiva 2014/53/UE y que "A58U1" cumple con la Directiva 2014/30/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de internet: <a href="https://www.integrated-infotainment-system.com/portal">https://www.integrated-infotainment-system.com/portal</a>
Français / French	Le soussigné, AISIN CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type « C58U0 » est conforme à la directive 2014/53/UE et que « A58U1 » est conforme à la directive 2014/30/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : <a href="https://www.integrated-infotainment-system.com/portal">https://www.integrated-infotainment-system.com/portal</a>
Italiano / Italian	Il fabbricante, AISIN CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio "C58U0" è conforme alla Direttiva 2014/53/UE e che il tipo "A58U1" è conforme alla Direttiva 2014/30/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: <a href="https://www.integrated-infotainment-system.com/portal">https://www.integrated-infotainment-system.com/portal</a>
Latviešu valoda / Latvian	Ar šo AISIN CORPORATION apliecina, ka radioiekārtas tips "C58U0" atbilst Direktīvai 2014/53/ES un "A58U1" atbilst Direktīvai 2014/30/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta adresē: <a href="https://www.integrated-infotainment-system.com/portal">https://www.integrated-infotainment-system.com/portal</a>
Lietuvių kalba / Lithuanian	Šiuo dokumentu „AISIN CORPORATION“ pareiškia, kad radijo įrenginio tipas „C58U0“ atitinka Direktyvą 2014/53/ES ir „A58U1“ atitinka Direktyvą 2014/30/ES. Visą ES atitikties deklaraciją galima rasti šiuo internetiniu adresu: <a href="https://www.integrated-infotainment-system.com/portal">https://www.integrated-infotainment-system.com/portal</a>
Hrvatski / Croatian	AISIN CORPORATION ovim izjavljuje da je radio oprema tipa „C58U0“ sukladna s Direktivom 2014/53/EU i da je „A58U1“ sukladna s Direktivom 2014/30/EU. Cijeli tekst EU deklaracije o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: <a href="https://www.integrated-infotainment-system.com/portal">https://www.integrated-infotainment-system.com/portal</a>
Magyar / Hungarian	Az AISIN CORPORATION kijelenti, hogy a "C58U0" típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek, az "A58U1" pedig a 2014/30/EU irányelvnek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <a href="https://www.integrated-infotainment-system.com/portal">https://www.integrated-infotainment-system.com/portal</a>

Malti / Maltese	B'dan, AISIN CORPORATION tidjikkjara li t-tip tat-tagħmir tar-radju "C58U0" huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE u "A58U1" huwa konformi mad-Direttiva 2014/30/UE. It-test sħih tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli fuq dan l-indirizz elettroniku: <a href="https://www.integrated-infotainment-system.com/portal">https://www.integrated-infotainment-system.com/portal</a>
Nederlands / Dutch	AISIN CORPORATION verklaart dat de radioapparatuur van het type "C58U0" voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU en dat de radioapparatuur van het type "A58U1" voldoet aan Richtlijn 2014/30/EU. U kunt de volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring raadplegen op de volgende website: <a href="https://www.integrated-infotainment-system.com/portal">https://www.integrated-infotainment-system.com/portal</a>
Polski / Polish	AISIN CORPORATION niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe typu „C58U0” jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE oraz „A58U1” jest zgodne z dyrektywą 2014/30/UE. Pełen tekst oświadczenia o zgodności z wymogami UE dostępny jest pod następującym adresem internetowym: <a href="https://www.integrated-infotainment-system.com/portal">https://www.integrated-infotainment-system.com/portal</a>
Português / Portuguese	A AISIN CORPORATION declara, pela presente, que o equipamento de rádio de tipo "C58U0" está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE e o "A58U1" está em conformidade com a Diretiva 2014/30/UE. O texto integral relativo à declaração UE de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <a href="https://www.integrated-infotainment-system.com/portal">https://www.integrated-infotainment-system.com/portal</a>
Română / Romanian	Prin prezenta, AISIN CORPORATION declară că echipamentul radio de tip „C58U0” este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE și „A58U1” este în conformitate cu Directiva 2014/30/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă internet: <a href="https://www.integrated-infotainment-system.com/portal">https://www.integrated-infotainment-system.com/portal</a>
Slovenčina / Slovak	Spoločnosť AISIN CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu „C58U0” je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ a „A58U1” a so smernicou 2014/30/EÚ. Úplné vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: <a href="https://www.integrated-infotainment-system.com/portal">https://www.integrated-infotainment-system.com/portal</a>
Slovenščina / Slovenian	Družba AISIN CORPORATION izjavlja, da je radijska oprema tipa "C58U0" skladna z Direktivo 2014/53/EU in "A58U1" skladna z Direktivo 2014/30/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <a href="https://www.integrated-infotainment-system.com/portal">https://www.integrated-infotainment-system.com/portal</a>
Suomi / Finnish	AISIN CORPORATION vakuuttaa täten, että tyypin "C58U0" radiolaitte on direktiivin 2014/53/EU mukainen ja että tyypin "A58U1" radiolaitte on direktiivin 2014/30/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla kokonaisuudessaan osoitteessa: <a href="https://www.integrated-infotainment-system.com/portal">https://www.integrated-infotainment-system.com/portal</a>
Svenska / Swedish	Härmed förklarar AISIN CORPORATION att radioutrustningen av typen "C58U0" är i överensstämmelse med direktiv 2014/53/EU och "A58U1" är i enlighet med direktiv 2014/30/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress: <a href="https://www.integrated-infotainment-system.com/portal">https://www.integrated-infotainment-system.com/portal</a>
Gaeilge / Irish	Dearbhaíonn AISIN CORPORATION, leis seo, go bhfuil an cineál trealamh raidió "C58U0" i gcomhréir le Treoir 2014/53/AE agus go bhfuil "A58U1" i gcomhréir le Treoir 2014/30/AE. Tá an dearbhú comhréireachta AE iomlán ar fáil anseo: <a href="https://www.integrated-infotainment-system.com/portal">https://www.integrated-infotainment-system.com/portal</a>
Íslenska / Icelandic	Hér með lýsir AISIN CORPORATION því yfir að gerð fjarskiptabúnaðarins "C58U0" er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB og "A58U1" er í samræmi við tilskipun 2014/30/ESB. Allur texti samræmisýfirlýsingar ESB er fáanlegur á eftirfarandi netfangi: <a href="https://www.integrated-infotainment-system.com/portal">https://www.integrated-infotainment-system.com/portal</a>
Norsk / Norwegian	Herved erklærer AISIN CORPORATION at radioutstyret av typen "C58U0" overholder direktiv 2014/53/EU og at "A58U1" overholder direktiv 2014/30/EU. Den fulle teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende nettadresse: <a href="https://www.integrated-infotainment-system.com/portal">https://www.integrated-infotainment-system.com/portal</a>
македонски јазик / Macedonian	Со ова, AISIN CORPORATION изјавува дека радиоопремата тип „C58U0” е во согласност со Директивата 2014/53/EУ и „A58U1” е во согласност со Директивата 2014/30/EУ. Целосниот текст на декларацијата за сообразност на ЕУ е достапен на следната интернет-адреса: <a href="https://www.integrated-infotainment-system.com/portal">https://www.integrated-infotainment-system.com/portal</a>
Crnogorski jezik / Montenegrin	Ovim putem AISIN CORPORATION navodi da je radio oprema tipa C58U0 uskladen sa Direktivom 2014/53/EU, a da je oprema tipa A58U1 uskladen sa Direktivom 2014/30/EU. Cijeli tekst izjave o usklađenosti EU dostupan je na sledećoj internet adresi: <a href="https://www.integrated-infotainment-system.com/portal">https://www.integrated-infotainment-system.com/portal</a>

Shqip / Albanian	Me këtë, AISIN CORPORATION deklarim se pajisja radio e tipit "C58U0" është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU dhe "A58U1" është në përputhje me Direktivën 2014/30/EU. Teksti i plotë i deklarimit të BE-së gjendet në adresën e mëposhtme të internetit: <a href="https://www.integrated-infotainment-system.com/portal">https://www.integrated-infotainment-system.com/portal</a>
Српски језик / Serbian	AISIN CORPORATION овим изјављује да је радио опрема типа „C58U0“ усаглашена с Директивом 2014/53/ЕУ и да је „A58U1“ усаглашена с Директивом 2014/30/ЕУ. Џе ли текст ЕУ декларације о усаглашености доступан је на следећој интернет адреси: <a href="https://www.integrated-infotainment-system.com/portal">https://www.integrated-infotainment-system.com/portal</a>
Bosanski jezik / Bosnian	Ovim putem AISIN CORPORATION navodi da je radio oprema tipa C58U0 usklađena sa Direktivom 2014/53/EU, te da je A58U1 usklađena sa Direktivom 2014/30/EU. Ceo tekst izjave o usklađenosti EU dostupan je na sledećoj internet adresi: <a href="https://www.integrated-infotainment-system.com/portal">https://www.integrated-infotainment-system.com/portal</a>
Türkçe / Turkish	İşbu belgeyle AISIN CORPORATION, "C58U0" tipi radyo donanımının 2014/53/EU sayılı Direktif ile ve "A58U1" tipinin 2014/30/EU sayılı Direktif ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden temin edilebilir: <a href="https://www.integrated-infotainment-system.com/portal">https://www.integrated-infotainment-system.com/portal</a>

#### For Turkey

Bu cihaz Türkçe karakterlerin tamamını ihtiva eden ETSI TS 123.038 V8.0.0 (veya sonraki sürümün kodu) ve ETSI TS 123.040 V8.1.0 (veya sonraki sürümün kodu) teknik özelliklerine uygundur.

#### For Israel

מספר זיהוי היבואן: 513619601  
 חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תכונה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות

# CERTIFICATION

**Manufacturer:**

Nippon Audiotronix Private Limited  
Plot No. 446 Sector 8, IMT Manesar, Gurgaon, Haryana, 122050, India

**Device information:**

Model: D58U0, D58U1  
Operation Voltage : DC10-16V  
Operation Temperature Range : -40 ~ +85 °C



Country/Region	Importers name	Postal address
U.K.	Suzuki GB PLC	Steinbeck Crescent, Snelshall West, Milton Keynes MK4 4AE, U.K.
Gibraltar	A Bassadone (1904) Limited	The Dockyard, 78 Queensway Road, Gibraltar
Austria	Suzuki Austria Automobil Handels GmbH	Münchner Bundesstraße 160 A-5020 Salzburg, Austria
Belgium	N.V. Suzuki Belgium S.A.	Pierstraat 229, 2550 Kontich, Belgium
Bulgaria	Mirkat LTD.	96 Pop Gruyu Str., 1836 Sofia, Bulgaria
Cyprus incl. North Cyprus	A. Tricomitis LTD	35 Spyrou Kyprianou, 6013 Lamaca, Cyprus
Denmark incl. Faeroe Islands, Greenland	Suzuki Bilimport Danmark A/S	Unionsvej 16, Dk-4600, Køge, Denmark
Finland	Nordic Automotive Trading OY	Kaakelikaari 4 B 01720 Vantaa, Finland
Estonia		
Latvia		
Lithuania		
France incl. Réunion, Mayotte	Suzuki France S.A.S.	8, Avenue Des Frères Lumière, 78190 Trappes, France
Guadeloupe	Aubery Hubert	Moudong Sud, 97122, Baie-Mahault, Guadeloupe
French Guiana	Auto Hall Center Distribution Guayane	782, Avenue Justin Catayee Bp 10077 97322 Cayenne Cedex
Martinique	Cyril Comte	ZI Les Mangles - B.P. 431, 97292 Lamentin Cedex 2, Martinique
Saint Martin	Trading International Group Inc.	20 Micoud Street, Castries, St. Lucia
Saint Barts	AUBERY GROUP	Chemin de la piscine, St Jean, 97133 St Barthélemy
New Caledonia	Autocal SAS	198, RUE J.lékawé, PK4, 98845 Nouméa, Nouvelle-Calédonie
Tahiti	Nippon Automoto SARL	80 Avenue Georges Clémenceau Mamao 98713 Papeete Tahiti, Polynésie française
Germany	Suzuki Deutschland GmbH	Suzuki-Allee 7, 64625 Bensheim, Germany
Greece	Sfakianakis S.A.	5-7, Sidirokastrou Str., 118 55 Athens, Greece
Hungary	Magyar Suzuki Corporation LTD.	2500 Esztergom Schweidel Jozsef U.52, Hungary
Slovakia		
Czech		
Romania		
Croatia		
Slovenia		

Italy	Suzuki Italia S.P.A.	Corso Fratelli Kennedy 12 10070 Robassomero (To), Italy
Luxembourg	N.V. Suzuki Belgium S.A.	Pierstraat 229, 2550 Kontich, Belgium
Malta	Industrial Motors Limited	Antonio Bosio Street, Msida Msd1341
Netherlands	B.V. Nimag	Lange Dreef 12 4131 Eb Vianen The Netherlands
Poland	Suzuki Motor Poland Sp. Z O.O.	Ul. Polczyńska 10, 01-378 Warsaw, Poland
Spain incl. Canary Islands, Ceuta, Melilla	Suzuki Motor Iberica S.A.U	Calle Carlos Sainz 35-Poligono, Ciudad Del Automovil, 28914, Leganés, Madrid, Spain
Portugal incl. Azores, Madeira		
Sweden	Louwman Sverige AB	Vretenvägen 10, Solna, 17154, Sweden
Ireland	Suzuki GB PLC (Ireland Branch)	57 Broomhill Drive, Tallaght Industrial Estate, Dublin 24, Ireland
Iceland	Suzuki Bilar HF	Skeifan 17, 108 Reykjavik, Iceland
Norway incl. Svalbard Islands	Rutebileienes Standardiserings AS	Øvre Eikervei 77, N-3048, Drammen, Norway
Switzerland	Suzuki Schweiz AG	Emil-Frey-Straße, 5745 Safenwil, Switzerland
Liechtenstein		
Andorra	Suzuki Motor Iberica S.A.U	Calle Carlos Sainz 35-Poligono, Ciudad Del Automovil, 28914, Leganés, Madrid, Spain
Monaco	Suzuki France S.A.S.	8, Avenue Des Frères Lumière, 78190 Trappes, France
San Marino	Suzuki Italia S.P.A.	Corso Fratelli Kennedy 12 10070 Robassomero (To), Italy
Vatican		
Bosnia-Herzegovina	Magyar Suzuki Corporation LTD.	2500 Esztergom Schweidel Jozsef U.52, Hungary
Serbia		
Kosovo		
Montenegro		
North Macedonia	Mirkat Doel	Str. Skupi No.1, 1000 Skopje, North Macedonia
Albania	Mrs. Ariana Berberi (CEO) (Suzuki Motor Albania - Artinel 95 Shpk)	Rruga "Vorë Fushë Krujë" , Nd. 23, Muçaj, 1032 Vorë Tiranë, Shqipëri (Albania)
Moldova	DAAC-AUTO SRL	Calea Eșilor str. 10., Chișinău, Republic of Moldova

## EU-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that our product,

Model name	D58U0 D58U1	( I )
Type of device	DISPLAY ASSY, IDS	( I )
Features	It is dump display for vehicle infotainment and cluster. Whatever data will be transmitted from vehicle silver box. Same will be displayed.	
Other accessories	NA	
Hardware version	010	
Software version	006	

Sales & Service :  
 D-7, Sector-14, Main-201301 U2 (INDIA)  
 Tel : +91-120-2555555, 426100  
 E-mail : sales@nipponaudio.com  
 service@nipponaudio.com  
 Regd. Off : N-191, GFC-1, New Delhi-110048

Plant :  
 G-31, Fardeswari MIDC  
 Highline Phase-2, Chokhi  
 T-1 Road, Dist. Feroz-11501  
 E-mail : rd.pune@nipponaudio.com

Plant :  
 Flat No. 78, Sector-8,  
 IMT Manesar, Gurgaon - 122050  
 Tel : 0124-4385661, 4388602  
 Email : m.accounts@nipponaudio.com

**KENWOOD**

when used as intended, complies with the following essential protection requirements:

Directive

2014/30/EU (EMC Directive)  
 2014/35/EU (Low Voltage Directive)

(II)

The following standards were applied when carrying out the conformity assessment:

Standard	Title	(III)
EN 62368-1: 2014 +A11: 2017	Audio/video, information and communication technology equipment - Part 1: Safety requirements  Report Number: INDES2405000387RT	
EN 55032: & EN 55035: 2017/A11:2020	Electromagnetic Compatibility (EMC) standard for multimedia equipment; EN 55032: Electromagnetic compatibility of multimedia equipment — Emission Requirements EN 55035: Electromagnetic compatibility of multimedia equipment — Immunity Requirements  Report Number: INDIE2405000024ME, PN:TR:1554010717	

Place: Noida  
 Date: 02-08-2024  
 Signature:  
 Authorized Signatory name: Atul Kumar Rastogi  
 Designation: AVP



Sales & Service :  
 D-7, Sector-9, Hsiao 200'301 UE (INDIA)  
 Tel. : +91-120 2555555, 4265102  
 E-mail : sales@nipponaudio.com

Part :  
 G-31, Fockelwaser MIDC  
 Highgate Phase-3, Chokan  
 7th Road, Old, Pune-411011  
 E-mail : info@nipponaudio.com

Plant :  
 Plot No. 78, Sector-8,  
 IMT Manesar, Gurgaon - 122050  
 Tel. : 0124-4388601, 4388602  
 Email: m.gurgaon@nipponaudio.com

**KENWOOD**

Translation Data of the DoC's statement for Enlarged EU

**[EN] English**

The subject of the above declaration < I > declares that complies with the requirements of the following EU legislations < II > and has passed the conformity test in harmonized standards < III >.

**[BG] Bulgarian**

Предметът на горната декларация < I > декларира, че отговаря на изискванията на следните законодателства на ЕС < II > и е преминал теста за съответствие в хармонизирани стандарти < III >.

**[CS] Czech**

Subjekt výše uvedeného prohlášení < I > prohlašuje, že splňuje požadavky následujících právních předpisů EU < II > a prošel zkouškou shody v harmonizovaných normách < III >.

**[DA] Danish**

Emnet for ovenstående erklæring < I > erklærer, at det overholder kravene i følgende EU-lovgivning < II > og har bestået overensstemmelsestesten i harmoniserede standarder < III >.

**[DE] German**

Der Gegenstand der obigen Erklärung < I > erklärt, dass er den Anforderungen der folgenden EU-Rechtsvorschriften < II > entspricht und die Konformitätsprüfung in harmonisierten Normen < III > bestanden hat.

**[ET] Estonian**

Ülaloodud deklaratsiooni subjekt < I > deklareerib, et see vastab järgmistele EL õigusaktide nõuetele < II > ja on läbinud vastavustesti harmoneeritud standardites < III >.

**[EL] Greek**

Το αντικείμενο της παραπάνω δήλωσης < I > δηλώνει ότι πληροί τις απαιτήσεις των ακόλουθων νομοθεσιών της ΕΕ < II > και έχει περάσει τον έλεγχο συμμόρφωσης σε εναρμονισμένα πρότυπα < III >.

**[ES] Spanish**

El sujeto de la declaración anterior < I > declara que cumple con los requisitos de las siguientes legislaciones de la UE < II > y ha pasado la prueba de conformidad en las normas armonizadas < III >.

**[FR] French**

Le sujet de la déclaration ci-dessus < I > déclare qu'il est conforme aux exigences des législations UE suivantes < II > et a réussi le test de conformité dans les normes harmonisées < III >.

**[IT] Italian**

L'oggetto della suddetta dichiarazione < I > dichiara di essere conforme ai requisiti delle seguenti legislazioni UE < II > e di aver superato il test di conformità a norme armonizzate < III >.

**[LV] Latvian**

Iepriekš minētās deklarācijas priekšmets < I > deklarē, ka tas atbilst turpmāko ES tiesību aktu prasībām < II > un ir izturējies atbilstības pārbaudi saskaņotajos standartos < III >.

**[LT] Lithuanian**

Minėtos deklaracijos subjektas < I > deklaruoja, kad jis atitinka šių ES teisės aktų reikalavimus < II > ir išlaikė darnųjų standartų atitikties bandymą < III >.

**[HR] Croatian**

Predmet gomje izjave < I > izjavljuje da je u skladu sa zahtjevima sljedećih zakonodavstva EU < II > i da je prošao test skladnosti u uskladenim standardima < III >.

**[HU] Hungarian**

A fenti nyilatkozat tárgya < I > kijelenti, hogy az megfelel az alábbi uniós jogszabályok követelményeinek < II > és megfelel a harmonizált szabványok megfelelőségétesztjén < III >.

Sales & Service :  
D-7, Sector-8, Module 201/301 U/E, (INDIA)  
Tel. : +91-120-255355, 4266100  
Email : sales@nipponaudio.com

Plant :  
G-31, Fockewessell MIDC,  
Highway Phase-3, Chakda,  
Tal-Khered, Dist. Pune-411011  
Email : rdjune@nipponaudio.com

Plant :  
Plot No. 78, Sector-8,  
IIT Manesar, Gurgaon - 122050  
Tel. : 0124-4366601, 4366602  
Email : m.accounts@nipponaudio.com

**KENWOOD**

**[MT] Maltese**

Is-suġġett tad-dikjarazzjoni hawn fuq < I > jiddikjara li jikkonforma mar-rekwiżiti tal-leġiżlazzjonijiet tal-UE li ġejjin < II > u għadda mit-test tal-konformità fi standards armonizzati < III >.

**[NL] Dutch**

Het onderwerp van de bovenstaande verklaring < I > verklaart dat het voldoet aan de eisen van de volgende EU-wetgeving < II > en de conformiteitstest in geharmoniseerde normen < III > heeft doorstaan.

**[PL] Polish**

Przedmiot powyższej deklaracji < I > oświadcza, że spełnia wymagania następujących aktów prawnych UE < II > i przeszedł badanie zgodności w normach zharmonizowanych < III >.

**[PT] Portuguese**

O sujeito da declaração acima < I > declara que está em conformidade com os requisitos das seguintes legislações da UE < II > e foi aprovado no teste de conformidade em normas harmonizadas < III >.

**[RO] Romanian**

Subiectul declarației de mai sus < I > declară că respectă cerințele unitărilor legislative UE < II > și a trecut testul de conformitate în standardele armonizate < III >.

**[SK] Slovak**

Predmet vyššie uvedeného vyhlásenia < I > prehlasuje, že je v súlade s požiadavkami nasledujúcich právnych predpisov EÚ < II > a že prešiel skúškou zhody v harmonizovaných normách < III >.

**[SL] Slovenian**

Predmet zgornje izjave < I > izjavlja, da izpolnjuje zahteve naslednjih zakonodaj EU < II > in je opravil preizkus skladnosti v usklajenih standardih < III >.

**[FI] Finnish**

Edellä mainitun vakuutuksen kohde < I > vakuuttaa, että se noudattaa seuraavien EU-lakien vaatimuksia < II > ja on läpäissyt yhdenmukaistettujen standardien < III > vaatimustenmukaisuuden testin.

**[SV] Swedish**

Ämnet för ovanstående deklaration < I > deklarerar att uppfyller kraven i följande EU-lagstiftning < II > och har klarat överensstämmelsestestet i harmoniserade standarder < III >.

**[IE] Irish**

Dearbhaíonn ábhar an dearbhairthe thuas < I > go gcomhlíonann sé ceanglais na reachtaíochta AE seo a leanas < II > agus gur éirigh leis an tástáil chomhréireachta i gcaighdeáin chomhchuibhíthe < III >.

**[IS] Icelandic**

Efni ofangreindrar yfirlýsingar < I > lýsir því yfir að uppfylli kröfur eftirfarandi ESB-laga < II > og hafi staðist samræmispróf i samræmum stöðlum < III >.

**[NO] Norwegian**

Emnet for ovennevnte erklæring < I > erklærer at oppfyller kravene i følgende EU-lovgivning < II > og har bestått samsvarstesten i harmoniserte standarder < III >.

**[LU] Luxembourgish**

D'Thema vun der ueweger Deklaratioun < I > deklariéiert datt et den Ufuherderunge vun de folgenden EU Legislatiounen < II > entsprécht an de Konformitéitstest an harmoniséierte Standarden < III > gepackt huet.

**[TR] Turkey**

Yukarıdaki beyanın < I > konusu, aşağıdaki AB mevzuatının < II > gerekliliklerine uygun olduğumu ve uyumlaştırılmış standartlarda < III > uygunluk testini geçtiğimi beyan eder.

**[SR] Serbian**

Предмет горе наведене декларације < I > изјављује да је у складу са захтевима следећих законодавастава ЕУ < II > и да је прошао тест усклађености у хармонизованим стандардима < III >.









# 70T21